AWE Mainta
Augustus 30, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Gobierno a acorda cu

Schiphol Group lo keda ehecuta Gateway 2030 te final

Pa despues nombra un yiu di tera

Pagina 3

Aruba a haya su prome specialista di stoma, higra y tripa: Chris Franca





Ayera tardi Minister di Asuntonan Social Glenbert Croes y su colega Minister di Husticia Andin Bikker tabata na aeropuerto pa ricibi Chris Franca. E hoben profesional aki a studia medicina y na final a bay specialisa su mes den tur e organonan: stoma, higra, tripa. Ta e prome Arubiano cu e specialismo aki y cu ta bolbe su pais, cu su famia, despues di a studia 15 aña largo.

Na aeropuerto tabata spere su mama Shirley Geerman y su tata Francis Franca y diferente familiar mas. El a wordo sorprendi cu un regalo door di Minister Bikker, cu tabata un pen, cu e por uza na momento cu e cuminsa labora na dr. Horacio Oduber Hospital mey mey di luna di september.

AWEMainta kier yama dr. Chris Franca bon-bini na Aruba y pa e contribucion cu e ta bay duna den Cuido Medico.

The Cinemas na Paseo Herencia forza di sera su portanan



E tabata un noticia cu a dal hopi duro riba amantenan di cine. Un compania local cu semper tabatey pa comunidad di Aruba. Pa motibo di ambientalistanan Gobierno anterior tabata hopi cauteloso pa duna un tereno n'e Holding di De Veer y a consecuencia di esey e plannan a cay atras.

Lamentablemente doñonan di Paseo Herencia a busca otro partner pa huur e espacio actual cu ta den man di The Cinemas. E luna aki tabatin un veredicto den Corte, unda cu e decision final a cay cu De Veer Theater mester bandona e espacio cu nan tin den huur na Paseo Herencia for di aña 2004.

Aña pasa a surgi diferencianan di opinion entre Heritage, doño di Paseo Herencia, y finalmente na november (2017) a yega na un asina yama "settlement agreement" cu ta renoba e acuerdo di huur for di juni, 2017 te cu 31 di maart, 2019. No tin ningun opcion pa extende e acuerdo despues di e fecha aki y boluntariamente mester bandona e espacio.

Di otro banda tin un clausula cu a wordo poni den e acuerdo cu ta bisa cu e doño (Heritage) por finalisa e contracto despues di 14 di juni, 2018 cu presentacion di un carta di compromiso di un otro partido (confiabel) cu ta dispuesto pa huur henter e espacio den cual The Cinemas ta estableci awor na Paseo Herencia. Y pa esaki mester duna 90 dia di tempo pa The Cinemas por bandona e espacio den un caso asina.

Pa casualidad of intencionalmente no sa, pero dia 15 di juni ultimo Heritage a manda pa De Veer Chain Theaters NV copia di un carta, manera ariba describi, unda un tercer partido cu ta Caribbean Cinemas (MegaPlex), cu ta establece na Palm Beach Mall, kier huur e espacio actual di The Cinemas y nan ta anula e contracto informando cu e teatro di De Veer mester entrega e espacio dia 15 di september awor. Si esaki ta berdad, mester wak ainda y tin tur indicacion cu Paseo Herencia quote to quote kier finalisa e contrato cu De Veer Chain Theaters N.V.

Heritage a dicidi di bay Corte pa ordena De Veer Chain Theaters mantene nan mes n'e condicion den e acuerdo.

Den Corte The Heritage a presenta un acuerdo cu Caribbean Cinemas (MegaPlex) ta tuma e espacio despues cu The Cinemas sali afo, aunke cu Corte a remarca cu e acuerdo aki no t'asina "waterdicht".

Corte a bisa cu no tin prueba cu Caribbean Cinemas no ta un partido "bona fide" y tin un carta cu ta bisa cu nan ta cla pa huur e espacio. Pues Heritage a cumpli cu e clausula via cual nan por saca The Veer Chain Theaters prome cu 31 di maart, 2019, for di Paseo Herencia. Nan kier e espacio p'e fecha ey pa por haci e renobacionnan necesario pa nan por ta operacional pa inicio di temporada.

E ariba menciona a pone cu Corte no por a haci otro cu ordena The Veer Chain Theaters pa desocupa e salanan na Paseo Herencia. Segun AWEMainta por a compronde De Veer Chain Theaters a pidi Gobierno un espacio dilanti di Taco Bell na Eagle pa construi un mega cinema, cu lo keda cla, pa fin di 2019.

Gobierno a acorda cu

Schiphol Group lo keda ehecuta Gateway 2030 te final

Pa despues nombra un yiu di tera



DEN presencia di Hunta di Supervision di Aruba Airport Authority NV, Gobierno di Aruba a topa cu Schiphol Group, unda a discuti riba e posible prolongacion di e contract pa operacion di nos Aeropuerto. Tambe Schiphol Group BV a probecha di presenta su CEO nobo den persona di Dich Benshop y e CFO, Jabine van der Meijs.

Ambos partido a bay di acuerdo cu mientras e proyecto Gatgeway 2030 ta vigente, Grupo di Schiphol lo keda maneha Aeropuerto.

Den prome instante a ser bisa cu Gobierno a bin cu e proposicion pa prolonga e contract cu 5 aña mas, pero Schiphol no tabata di acuerdo y manera menciona, ambos partido a acorda cu mientras e proyecto di “Gateway 2030” ta ser ehecuta, Schiphol Group BV ta keda, cu ta sigur un 12 aña mas. Aki nos ta papia di un inversion di mas o menos US$ 275M, pa cual su financiamento ta cla y despues di un paro, nan ta cla pa sigui cu e proyecto.

E institutonan financiero a conseha pa laga Schiphol Group mes keda na timon di e proyecto di ampliacion,y riba e conseho aki Gobierno y Schiphol a haya otro. A mustra Gobierno cu no por garantisa calidad di e proyecto, si laga e contract vence dia 1 di september 2018.

Schiphol Group a inicia un acuerdo di cooperacion y operacion di nos terminal di Aeropuerto for di 2004.

Tambe Gobierno y Schiphol a acorda, cu esaki lo bira e ultimo prolongacion, pasobra a bira tempo pa un yiu di tera tuma over maneho di AAA N.V.

Schiphol a desea tambe, pa haya un miembro den Hunta Comisario di AAA N.V. unda te ainda tin un vacatura, despues di retiro di Rafael Croes.

Un nomber a cay ayera, pero e screening lo tuma lugar, prome cu Gobierno duna su aprobacion pa inclui un miembro di Schiphol Group.

Mientrastanto e posicion di Presidente di Hunta Comisario ta keda ocupa pa Marion Kan, kende ta haciendo un bon trabao.

James Fazio, kende tin mas di 30 aña di experiencia, ta keda como Chief Executive Officer (CEO) di AAA.

Mester bisa cu e reunion cu Schiphol Group a bay den un bon ambiente, cu manera menciona varios punto a keda acorda.

Debi n’e problema cu huma for di planta di awa y electricidad

WEB Aruba N.V. evaluando compra generator di Wartsila cu por traha cu fuel y/of gas

AQUALECTRA y WEB Aruba N.V. lo ta deliberando riba e posibilidad pa cumpra pa respectivo compania generatornan Wartsila, pero den mesun rosea ta studiando e posiblidad pa dicho generatornan por traha sea cu gas of fuel-oil.

No tin un acuerdo ainda, di acuerdo cu nos fuentenan na Corsou. Si mester yega asina leu, lo cumpra gas na Trinidad, cual pais lo ta ofrece esaki na un prijs basta reduci.

Relacioma cu e informacion cu nos di AWEMainta a tuma contacto cu vocero di WEB Aruba N.V., sra. Asja Dongen, kende despues di averigua cu gerencia di WEB Aruba N.V. a duna di conoce, cu Gerencia no sa nada di ningun acuerdo cu Aqualectra.

Si t’asina cu WEB Aruba ta den proceso di evaluacion pa cumpra generator Wartsila, pero mucho mas e no por bisa p’awor.

Tiro a cay den Semeleerstraat



DIAMARS anochi entre 9'or cu 10'or, un auto a yega hospital y a baha un homber cu a wordo hinca posiblemente un of mas biaha. Segun nos a compronde, cu aparentemente e vehiculo cu a bahe a move mesora di tereno di Hospital.

Na prome instante parce cu e victima no tawata kier a papia mucho di loke a pasa. E caso ta mustra den direccion cu no kier a avisa ni polis of ambulance na prome instante. Tin biaha tipo di casonan asina, esnan envolvi mes kier regla nan asunto, creando mas problema.

Algun ora despues cu e homber hinca a yega Hospital, autoridad a haya sa y mes ora a sali pa Semeleerstraat unda e problema a surgi.

Na yegada, e caya a wordo cera unda e incidente a lo a tuma luga. Mas despues agentenan a pidi pa BFTO (departamento tecnico di polis) y tambe recherche.

Por a mira un agente ta tuma datos di algun persona cu sea a mira of tawata envolvi. Ta wordo menciona cu hasta a haya marca of perforacion di bala den porta di e cas.

Ta trata di un area cu tabatin diferente problema na dje den pasado caba. Y dos siman pasa caba tabatin losmento di bala y hasta a bay cu algun persona.



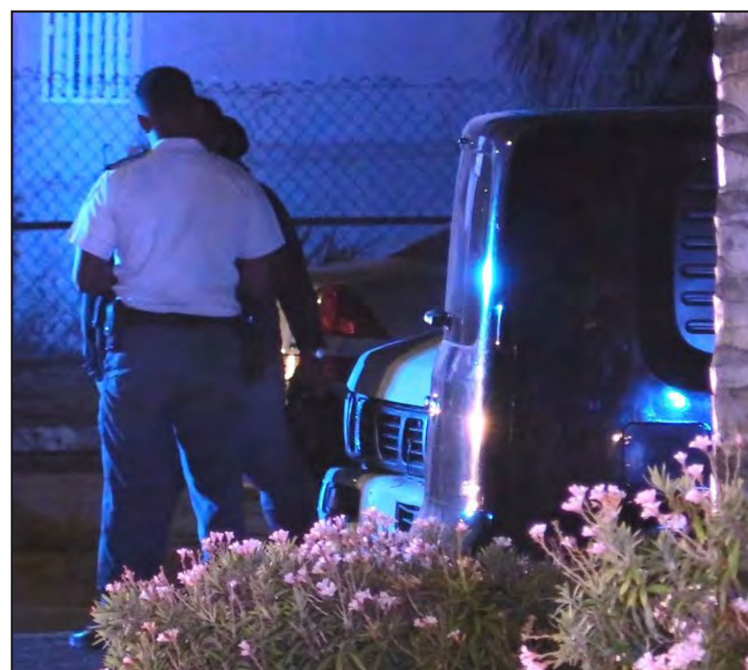
Un of mas tiro a cay

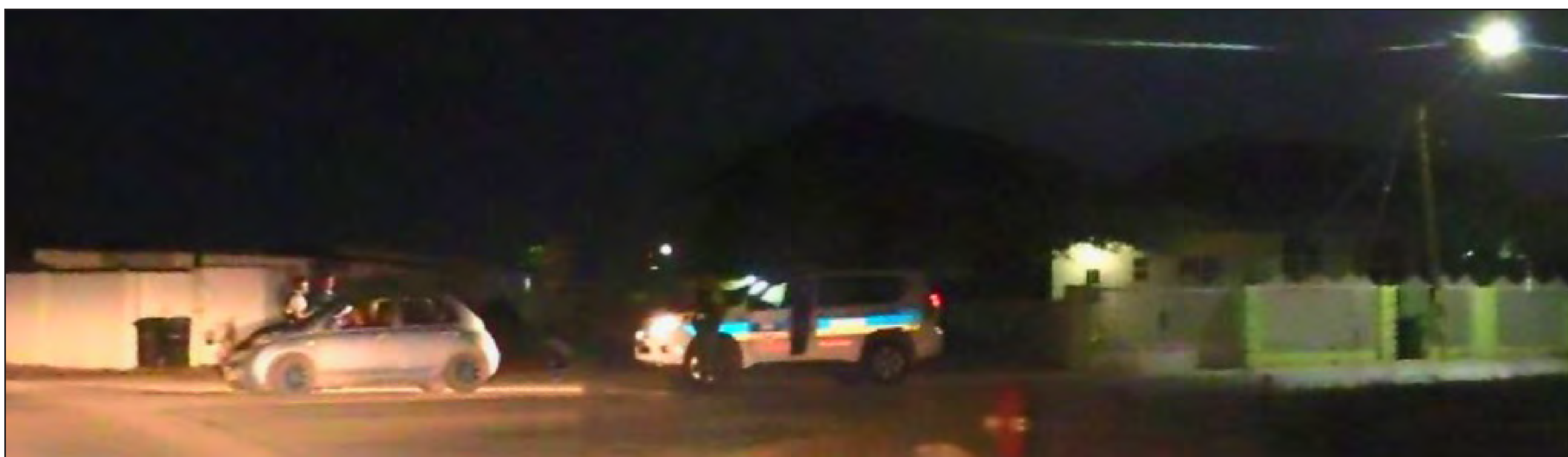
Na e sitio nos a compronde cu un vehiculo lo a haya impacto di bala. E problema lo a cuminsa aparentemente door di un auto cu lo a sufri daño, con exactamente no ta mucho cla.

Algun bijnaam a wordo menciona di esnan cu lo tawata den un Nissan March righthand cu a bandona e area cu velocidad halto.Den e vehiculo lo tabatin tres persona.

E homber cu a wordo hinca mientrastanto a keda interna na Hospital. Autoridad tin algun nomber, di esnan cu lo tawata den e Nissan. E personanan aki lo a los tiro y un di nan a hinca e homber.

E Nissan March lo a wordo localisa pazuid di Epb Hato, parse un señora tawata na stuur y e señora lo ta famia di un di personanan cu sea a tira of a hinca. Por a mira polisnan atendiendo cun'e, no ta conoci si e por a wordo treci warda di polis.





Cumbre'18 di partido AVP ta halando atencion tur rond Aruba

"E mandato di pueblo ta e fundeshi di nos inspiracion y motivacion"

Segun lider di partido Mike Eman

Expectativanan ta halto pa loke ta Cumbre'18 di partido AVP: E Compromiso cu Pais, Pueblo y Partido.
Na Cas di Partido hende ta drenta sali pa confirma nan presencia diadomingo awor, dia 2 di september n'e Cumbre importante aki.
Lider di partido Mike Eman a reitira cu pa partido Cumbre'18 ta un momento hopi grandi.

"Esaki pasobra e inspiracion di nos partido semper t'e mandato di pueblo. E deseo di pueblo t'e fundeshi di nos motivacion."
Eman a conta con partido AVP a nace a base di un deseo comun cu tabata biba den pueblo for di inicio di siglo pasa. E anhelo pa un dia Aruba ta baas den su mes cas.
"Semper e deseonan cu ta biba den nos comunidad a traduci nan mes den meta, vision y misionnan politico cu a forma e forsa, e inspiracion y fuente di energia cu partido semper a pone como e obhetivo di locual e kier logra como punto di salida di loke ta biba den curazon di nos hendenan."
Durante e ultimo lunanan dirigentenan di partido AVP a ocupa nan mes internamente cu organiacion di partido y externamente den bishita den barionan.
Durante e simannan aki mes e partido berde a tene reunionnan den varios bario cu a wordo masha bon mes atendi.
Un punto cu a bin hopi dilanti durante e reunionnan den barionan t'e efectonan di e medidanan. Tambe partido a tene un reunion grandi na Noord y un na San Nicolas.
Mike Eman: "Esaki pa a recoge di comunidad e sentimentonan cu ta biba p'asina partido por fiha su prioridadnan."

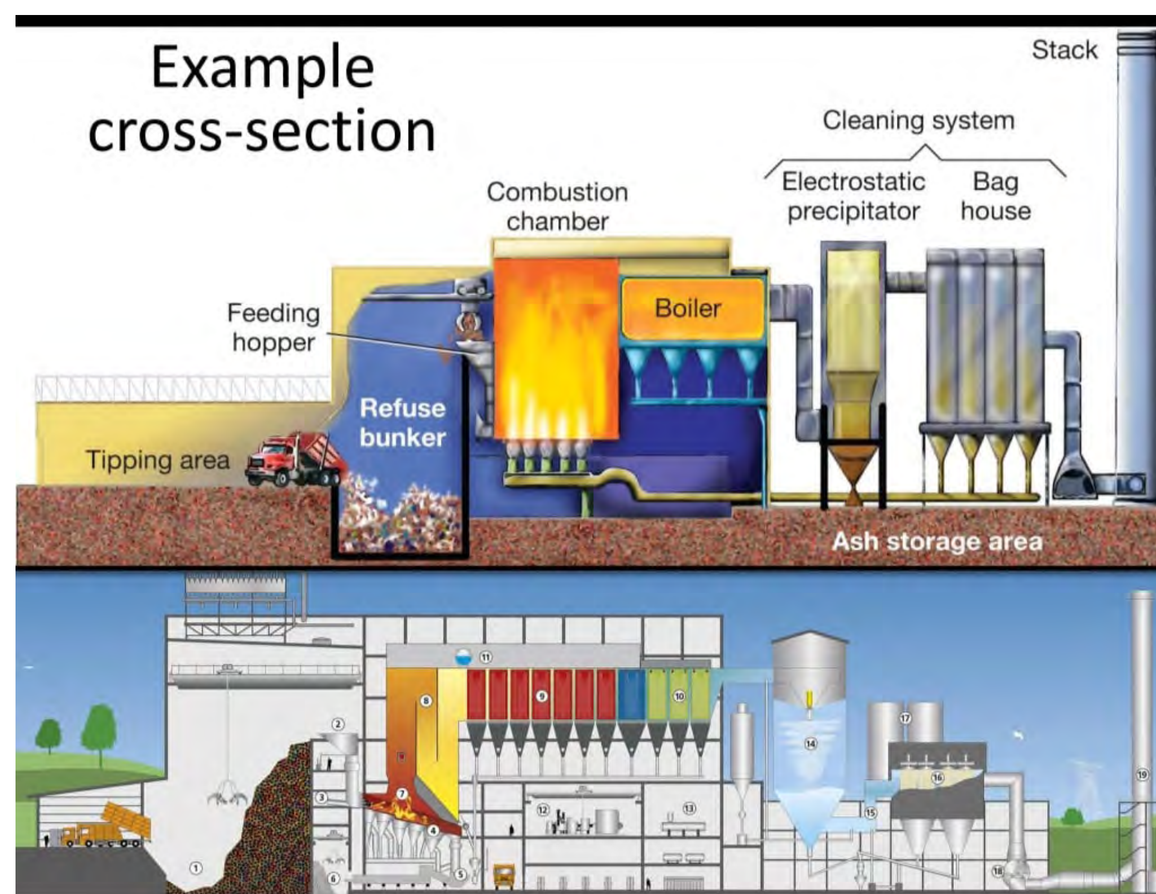
Dirigentenan di partido por haci uzo di e informacionnan aki y na mes momento sinti e deseonan cu ta biba den comunidad y wak con partido por fiha su compromiso cu pueblo di Aruba.
Mike Eman a sigui bisa cu e ultimo lunanan el a scucha personalmente kico t'e deseo di pueblo pa loke t'e funcionnan y e rol cu partido y su dirigentenan tin cu asumi den comunidad.

"Na Cumbre'18 cada candidato, cada miembro di partido lo ta presente cu tur e rikesa di e reflexion aki cu a bin dilanti durante e ultimo lunanan pa por presenta nan na nos pais y na nos pueblo.
Esaki t'e compromiso cu cada un di nos tin cu pueblo di Aruba.
Esaki ta wordo presenta durante e Cumbre na unda tur hende ta invita pa tey."



Destaho publico ta tuma lugar na November awor

A scoge pa e tecnologia di "mass burn incinerator" y "capping" pa remedia nos dump na Parkietenbos



PA uzo di incinerator separacion di sushi no ta necesario, apesar di esaki como Ministerio encarga cu Medio Ambiente ta promove pa cada persona reduci, reusa y recicla mas cu por. Minister encarga cu Medio Ambiente Otmar Oduber informa tocante e tecnologia cu a scoge pa remediacion di dump Parkietenbos.

Un parti di e remediacion di Parkietenbos ta encera cu a scoge pa e tecnologia di incinerator unda cu mas desperdicio bo dune ta manera mas 'cuminda' bo a dune y mas e ta produci, consecuentemente separacion di sushi na cas no ta necesario.

E ta bira hopi mas costoso pa motibo cu mester tin e barinan separa, (2) Bo mester tin e trucknan separa y pa ora bo yega n'e planta di incinerator tur cos ta bay hunto tira afo.

E unico separacion cu lo por tuma lugar na casnan ta, banda di e baki cu bo tin normal aworaki pa sushi, porta un baki mas chikito ta wordo poni pa articulonan manera: Bateria di auto, blekinan di verf etc. tipo di cosnan cu no ta tira den un incinerator. Anto esakinan lo wordo recogi kisas 1 pa 2 biaha pa luna.

Apart di e tecnologia di "mass burn incineration" cu a scoge pe, tin varios otro tecnologia alternativa pa procesa desperdicio.

Sinembargo, e unico tecnologia cu a desaroya y wordo prueba cu exito t'e tecnologia di incineration.

KICO TA UN INCINERATOR?

Cu incinerator no ta referi na un baki pa kima sushi of un instalacion pa solamente kima sushi na un forma controla. Al contrario, un "mass burn incinerator" pa procesa desperdicio ta encera un proceso avansa cu ta uza e energia cu tin den e desperdicio pa genera coriente.

Durante e proceso aki e gas ta wordo haci limpi prome cu e bay den atmosfera.

E percepcion publico negativo di facilidadnan "waste-to-energy" ta basa riba efectonan di emision di incinerators bieu cu a stop di funciona mas di 20 aña pasa.

Awendia tanto Merca como Europa a implementa ley y standardnan estricto pa limita emision p'asina protega salubridad publico y medio ambiente.

Awendia fabricantenan di "mass burn incinerators" ta diseña y construi ekiponan cu ta cumpli cu e normanan estableci.

TA CONSCIENTISA COMUNIDAD PA RECICLA

Esaki no ta descarta cu ta sigui conscientisa comunidad pa por haci reciclahe te caminda cu nan por. E aspecto di reciclahe ta uno unda cu bo kier conscientisa mundo pa produci menos desperdicio cu ta posibel.

Berdad bo kier mas desperdicio bay den un incinerator p'e por produci energia, pero na final nos ta forma parti di un comunidad global cu ta bisa cu kier para emision cu tin causa pa plastic, foam etc.

N'e centro di 'upcycle' na Pos Chikito, e concepto ta hopi mas amplio di cu ta djis siña hende pa separa e glas for di plastic etc.

Minister Otmar Oduber ta splica cu e centro lo tin espacionnan cu lo duna les y lo mustra un e economia circular ta tuma lugar. Lo recicla e material cu ta wordo hiba eynan, transforme den un producto cu por bende atrobe, henter e aspecto di reduci, reusa y recicla, ta locual cu kier logra n'e facilidad na Pos Chikito y ta forma parti di e vision pa mihor maneho di desperdicio na Aruba.

Parlamentario Richard Arends

Gobierno mester duna claridad riba presupuesto 2018

GOBIERNO mester presenta na Parlamento un relato riba ehecucion di presupuesto 2018 di acuerdo cu un mocion aproba unanimamente durante tratamento di presupuesto 2018. Den su conseho riba ehecucion di e di dos cuartal di 2018, CAFT atrobe ta bisa cu presupuesto 2018 no ta cumpli cu normanan stipula pa ley di supervision financiero. "Nos tur por corda cu pa aña 2018 Gobierno a hanja un espacio financiero di 155 miyon di florin adicional ora cu a pone e normanan stipula pa ley un banda.

Den e rapport por lesa cu resultado di e sector colectivo pa e di dos kwartaal lo mustra cu e deficit lo empeora pa aña 2018. Mientras cu Gobierno a sali den medionan di prensa ta felicita nan mes, fraccion di AVP ta ansioso pa sa con lo mantene su mes na a palabracionan hasi cu Hulanda. Despues di a pone e norma di un surplus di 0.5% pa aña 2018, lo ta inacceptable cu no ta cumpli cu e recomendacionan duna, segun Parlamentario Richard Arends. "Ainda Gobierno no a mustra intencion di bin cu un cambio di ley di presupuesto 2018 pa incorpora e recomendacionan di CAFT" Gobierno den su totalidad lo ta den Parlamento pa duna cuenta riba e.o. e plan di ehecucion di reduccion gasto di personal, cu mester wordo baha cu 12.2 miyon florin. Den su conseho CAFT a bisa cu nan no a mira ningun accion ainda den e direccion ey. Tempo ta pasando y lo bira hopi mas dificil pa logra esaki.

Nos por a tuma for di februari 2018 nos ta papiando riba e tema aki unda e cantidad di personal a subi cu 100 persona. No tin transparencia pa loke ta trata e cantidad di personal cu a wordo emplea despues di e ultimo informe cu nos a ricibi di Gobierno na inicio di aña. CAFT ta comparti nos preocupacion tambe unda cu tin tur indicacion lo surpasa e 12.2 miyon cu a wordo presupuesta pa personal e aña aki. Esfuerzonan pa reduci gasto di personal ta wordo benta afor, segun Parlamentario Richard Arends di fraccion di AVP.



No por keda sin menciona cu e rapport di CAFT riba e di dos cuartal tabata den dominio publico caba for di siman pasa hopi prome cu Gobierno a entrega e informe na Parlamento. Parlamentario Arends ta lamenta e desaroyo aki unda cu ta falta respet na e instituto Parlamento. Segun Arends, lo tabata na su luga cu Parlamento haya e uitvoeringsrapportage aki prome for di Gobierno, manera a sosode den pasado y no via medionan di comunicacion. Resultado di e cuentanan anual di 2017 ta mas abou cu e presupuesto 2018 y si nos sigui linea di e consehonan CAFT, esaki ta encera cu e deficit di presupuesto 2018 mester ta mas abou ainda di loke a wordo presupuesta, cual ta un diferencia di mas o menos di 30 pa 35 miyon florin. Sinembargo CAFT no a elabora riba e aspecto aki y pero ta spera di tin mas claridad riba esaki na momento cu CAFT duna su conseho riba cuenta anual 2017.

Tambe nos ta sperando pa haya claridad riba presupuesto 2019. Dia prome di september e lo mester a wordo entrega na Parlamento. Nos a tuma nota di declaracionnan di Gobierno cu esaki lo no ta e caso. Ademas di esaki, mester bin cu un cambio di presupuesto 2018 pa incorpora e recomendacionnan nobo, manera CAFT a señala. Presupuesto 2019 mester demostra con ta reduci e deficit cu 130 miyon mas compara cu 2018. Nos ta spera di haya claridad di esaki diahuebs awo cu e reunion cu Gobierno.

Dr. Palma: Vacunacion ta masha importante pa evita malesanan cu por afecta henter un comunidad

Mira con na Venezuela sarampia a bolbe lanta cabes

DURANTE e encuentro di prensa cu Departamento di Salubridad Publico, tabata presente dokter Cesar Palma, kende ta colabora cu e seccion hubenil di Salubridad Publico.
Vacunacion di e pueblo ta masha importante, el a splica. El a mustra riba algun paisnan den bisindario, manera pa motibo di falta di vacuna, cierto malesanan ta bolbe lanta cabes, manera sarampi. Un poblacion cu ta bon vacuna, ta bon protegi tambe.



Por ehempel pa falta di vacunacion, na Venezuela a keda raporta recientemente rond di 3 mil caso di sarampi. Mirando e cercania di Aruba cu Venezuela, e chens di contacto ta basta halto y consecuentemente e riesgo pa comunidad ta bira mas halto. Pero loke cu ta protege Aruba ta cu mas cu 90 porciento di e comunidad a wordo vacuna. E intencion ta pa sigui bo0n vacuna pa e riesgo ta menos.
Door di plamamento di demasiado informacion riba media, tin hendenan ta nenga di ricibi vacuna. Dr. Palma ta bisa cu momento cu un persona tuma e decision pa no tuma un vacuna, of no laga su yiu wordo vacuna, esaki mester ta bon hustifica. Un mucha bon vacuna ta preveni cu un mucha ta haya cierto malesanan. P'esey ta pidi pa busca bon informacion y no haci uzo di informacion cu ta bruha hende. Por busca informacion na Departamento di Salubridad Publico of ta haya e sitio unda nan por bay lesa y haya e informacion pa nan mes.

Hopi hende ta bisa cu cierto vacuna ta duna cierto malesa. For di hopi aña pasa hende ta cay riba e parti di autismo y vacunacion. A bin realisa cu esey tabata algo manera fraudulento of bruhamento den comunidad y te ainda, mas cu 20 aña despues esaki ta circulando den e cabes di hende. Ta bon hustifica cu e vacuna ta proteha contra malesa. Si un persona ta nenga di haya vacuna, pensando cu esey ta bay evita pa su yiu haya autismo, e no tin un hustificacion. Pasobra si el a haya e vacuna of no, e mucha por tin chens di haya autismo. Pero si e mucha no haya vacuna sigur, e ta bay duna chens pa e mucha haya cierto malesanan cu ta bon comproba, cu ta hopi contagioso y nan por hay'e. Complicacion door di malesa tey. Ta malesanan basta serio cu awo hende no ta worry mucho, door cu nan no ta ripara e malesa riba caya. Antes, hende ta mancaron a consecuencia di polio, pero awo no mas door di uzo di vacuna. .

Si nan wak un problema na prome bista, nan ta realisa e importancia di vacuna. Awor aki door cu nan no ta ripara esey, nan no ta kere cu ta importante. Si stop di vacuna nos poblacion, nos lo haya e mesun complicacionnan manera antes. "Nos mester haci lo contrario. Mester progresa pa e muchanan no bira malo. Y cu e posibilidad di eradica malesanan. Tin cierto momento a pensa cu cierto malesanan a wordo eradica caba. Pero p'a via di falta di vacunacion, nan ta bin bek. Ta encurasha nos poblacion pa pensa bon y si kier proteha e yiu, no ta solamente un malesa cu tin cu bay dokter di cas, pero mester preveni. Prevencion ta mas importante. Cu prevencion ta haya un bida mas miho pa e muchanan y pa henter e famia," dr. Palma a bisa,

Un hende ora e ta vacuna, no solamente pa proteha su mes, pero e ta proteha pa e resto di comunidad. Si un persona no kier vacuna, y si cinco of seis persona no haya vacuna, e poblacion ta keda desprotehi. E barera cu normalmente tin door di e porcentahe halto, mas di 90% di vacunacion, e ta bay reduci. E ora ey si nos ta bay haya complicacion pa malesa dentro di e comunidad. Esey ta e intencion di e Departamento di Salud Publico pa encurasha e poblacion, pa por keda bon proteha y keda cu e comunidad saludabel manera tin aworaki. Y no bay tin den situacion cu por surgi sarampi cu hasta por conduci na complicacion y morto.

Parlamentario Richard Arends

Desaroyo di inflacion awe ta mescos cu ora a introduci BBO

DEN varios ocasion Parlamentario Richard Arends pa fraccion di AVP a bin ta adverti cu introduccion di un crisisheffing den un periodo di poco crecemento economico, combina cu aumento di prijs di energia, ta receta pa un 'perfect storm'.

Ta e mesun factornan cu e conduci na un tasa di inflacion riba 10% ora a introduci BBO mas cu 10 aña pasa. E parlamentario a subraya presencia di e mesun factornan aki na aña 2018 y ta anticipa riba un tasa di inflacion hopi eleva.

No ta desconoci cu e gastonan di Gobierno a aumenta excesivamente. Esaki ta wordo financia parcialmente door di 'coalitieheffing' cu a wordo introduci.

"Nos a tuma nota di e publicacionnan reciente di Oficina Central di Estadistica, unda cu ta mustra cu e prijs di productonan, e indice di consumo di prijs a aumenta caba," segun Parlamentario Richard Arends.

Si bo haci comparacion cu e prome tres lunanan despues cu e introduci BBO na 2007, bo ta , ta haya e mesun patronchi di aumento di prijs di consumo mensual cu a experencia na den e prome lunanan despues di a introduci BBO na aña 2007.

Nos a bin ta alerta esaki, ya cu na momento cu a introduci BBO na 2007 tabata tin e mesun factornan cu a conduci un tasa inflacion di riba 10%.

"E inflacion di 1.7% cu gobierno a premira no ta realistico mirando e desaroyonan di e prome luna nan," Parlamentario Arends a remarka. "Nos ta spera cu Gobierno sa di tuma e pasonan necesario pa evita un aumento desproporcional di prijsnan". E indice di prijs ta bayendo direccion cu ora cu a introduci BBO.

"Bo no tin crecemento economico, bo tin aumento di prijsnan di energia y bo ta aumenta e impuestonan riba lomba di ciudadanonan y empresanan pa por financia atrobe gastonan excesivo di e presupuesto 2018."

E efecto di e "coalitieheffing" ta afecta tur hende, e ta afecta cartera di tur famia, ta afecta e gastonan di haci negoshi y e ta un sla duro pa empresanan mediano y chikito cu tabata purba mantene nan competitividad door di absorbe e gasto aki. Tur esaki tin su repercusionnan atrobe pa e crecemento economico.



Parlamentario Daphne Lejuez (MEP):

'Nos tur ta responsabel pa maneho di desperdicio, pero na un manera husto'

COMIENSO di e siman aki Parlamento di Aruba a cuminsa trata e tema di Serlimar. Un tema cu a causa hopi reaccion den pueblo, particularmente na momento cu a haci e anuncio di cambionan di tarifa entrante 1 juli 2018.
Durante reunion publico tocante Serlimar, fraccion di MEP a entrega mocion nr. 5, cual a wordo sosteni unanimamente, cu ta urgi p'esnan cu ta ricibi mesun servicio di otro compania no mester paga dos biaha p'e mesun servicio.

"Mi kier a gradici Minister encarga cu Infrastructura pa entrega na Parlamento e documentonan relaciona cu nos preguntanan manda por escrito, y tambe pa considera locual ta biba den nos comunidad relata na locual a wordo anuncia pa 1 juli 2018, y pa duna nos un presentacion cu posibel alternativa", Parlamentario Daphne Lejuez di fraccion MEP a comenta.
E Parlamentario ta haya cu nos tur ta responsabel pa maneho di desperdicio, semper y cuando esaki ta wordo refleha na un manera husto unda tur hende ta contribui.

E compania responsabel pa maneha esaki na nomber di Gobierno, mester pues hacie na un forma eficiente y efectivo p'asina por mantene su costonan di operacion na un nivel cu por cobra tarifanan socialmente responsabel.
Parlamento por medio di mocion nr. 3, a pidi Minister pa bin bek Parlamento cu su plan, mirando cu e Minister a presenta su intencion y ainda falta pa formula e detayenan, p'asina por haya aprobacion di Parlamento, mirando cu esaki lo por tin efecto riba presupuesto di nos pais y seguramente un efecto financiero riba nos comunidad.
"Tambe a pidi Minister pa duna un tempo amplio pa por conscientisa comunidad di su maneho, y p'e motibo aki Minister a informa cu su intencion ta pa cuminsa cu su maneho nobo, unabes aproba, na maart 2019," segun Parlamentario Daphne Lejuez.
Parlamentario Lejuez a trece dilanti durante e reunion publico cu e



compania en cuestion lo mester a bira 'self sustainable' financieramente desde 2005, pero e ultimo 13 añanan ta ricibi subsidio di Gobierno pa por opera.
Pues e pregunta cu a surgi ta si e maneho di e compania aki, cu mester hiba un maneho financiero sin ganashi, tabata uno optimal, eficiente y efectivo, y como tal e Parlamentario a dirigi preguntanan tocante e maneho financiero di e compania durante e prome tanda.

Maneho financiero socialmente responsabel
"Minister a contesta mi preguntanan pa locual t'e aumento di e costo p'e Raad van Toezicht cu a aumenta di 250 florin pa miembro pa reunion, awor pa 2.000 florin pa miembro pa luna", Parlamentario Lejuez ta bisa.
El a sigui splica cu: "Mirando cu segun e mandatario tabatin hopi trabou pa trece e cuentanan anual retrasa di Serlimar na ordo – cu el a presenta tambe 'ter inzage' na Parlamento pa 2012-2015, y ta sinti cu un suma fiho p'e miembronan di Raad van Toezicht lo yuda maneha e costo di e hunta aki."
Pa loke ta trata e reduccion di entrada di 2016-2017, esaki ta pa motibo cu no tabata cobrando agresivamente. Y pa loke ta Seroe Teishi, segun e mandatario, e ta un post cu ta perde placa y ta hustamente Gobierno por medio di landsbijdrage ta contribui p'asina e costo aki ta mas pagabel.
E alternativanan cu Gobierno a presenta ta un tarifa fiho di 25 florin pa residencial y 35 pa comercial di cual pa residencial 17.50 lo bay pa colecta y 7.50 pa procesa desperdicio.

Mocion pa no cobra cliente di otro compania dobel
Mocion nr. 5 entrega por medio di fraccion MEP a tene cuenta cu tin un grupo di ciudadano cu ta haci uzo di otro companianan cu no ta Serlimar pa recogemento di sushi. Cu e intencion actual di Gobierno, manera delinea pa Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente den Parlamento, ta pa cobra tur ophaalpunt residencial, sin diferencia si nan ta cliente di Serlimar of no, p'e servicio di colecta y procesa desperdicio.

Fraccion MEP a trece dilanti cu Parlamento su interpretacion di e ley Landsverordening instelling Servicio di Limpiesa di Aruba, di acuerdo cu e principio di igualdad, ta cu actualmente tin base legal den e ley actual sin necesidad di cambio, pa un ciudadano haci uzo di e servicio di recogemento y procesamento di sushi di otro companianan cu no ta Serlimar sin tin mester di paga dobel.

Presentacion di alternativa
Tambe Minister a menciona intencion pa cobra turista 2-3 dolar adicional den e passenger tax, y lo kier extende esaki tambe na pasahero di crucero, como tambe introduci tarifanan ora di importa vehiculo p'asina contribui na final di e bida di e vehiculo ora e mester wordo procesa como desperdicio.

"Nos ta consciente cu mester contribui na un solucion pa desperdicio di Aruba y cu Gobierno tin como tarea pa percura pa nos biba den un ambiente limpi, sano y saludabel den harmonia cu nos medio ambiente y naturalesa. Pero un solucion asina mester ta uno husto y pagabel, pa duna un servicio eficiente, y efectivo.

Unda cu e compania estatal encarga cu e servicio ta hiba un maneho financieramente responsabel mirando cu su meta no ta uno pa produci ganashi," Parlamentario Daphne Lejuez a splica.

Wiki Loves Monuments ta back!!!

Despues di un pauze di dos aña largo Stichting Monumentenfonds Aruba ta organisa un biaha mas Wiki Loves Monuments Aruba 2018. Den e ultimo añanan Monumentenfonds Aruba a haci hopi inversion den mantencion di nos edificionan monumental pa cual nan tur ta den top condicion actualmente y ta considera esaki e momento ideal pa un competencia di fotografia un biaha mas.

Wiki Loves Monuments ta un competencia di fotografia internacional cual a yega di gana e record guiness como e competencia mas grandi di fotografia na mundo.
Na 2010 pa prome biaha Hulanda a organisa Wiki Loves Monuments cual ta un iniciativa di Wikimedia.

Na 2011 e competencia a expande na diesocho (18) pais den Europa y na 2012 e competencia a bira uno global cu participacion di mas di trinta pais.



Na 2013 Aruba a participa pa prome biaha y e aña aki lo ta participando pa di 4 biaha n'e di 8 edicion di Wiki Loves Monuments.

E meta principal ta pa amplia e contenido di informacion tocante monumentonan como parti di e herencia cultural di Aruba riba Wikimedia.

E idea ta pa despues tur e fotografianan aki haña articulonan cu informacion tocante di e monumentonan. Tur pais participante rond di mundo lo organisa nan competencia di fotografia durante 1 pa 30 di september y di aki nan lo nomina 10 fotografia pa participa n'e competencia internacional caminda lo scoge un ganador absoluto.

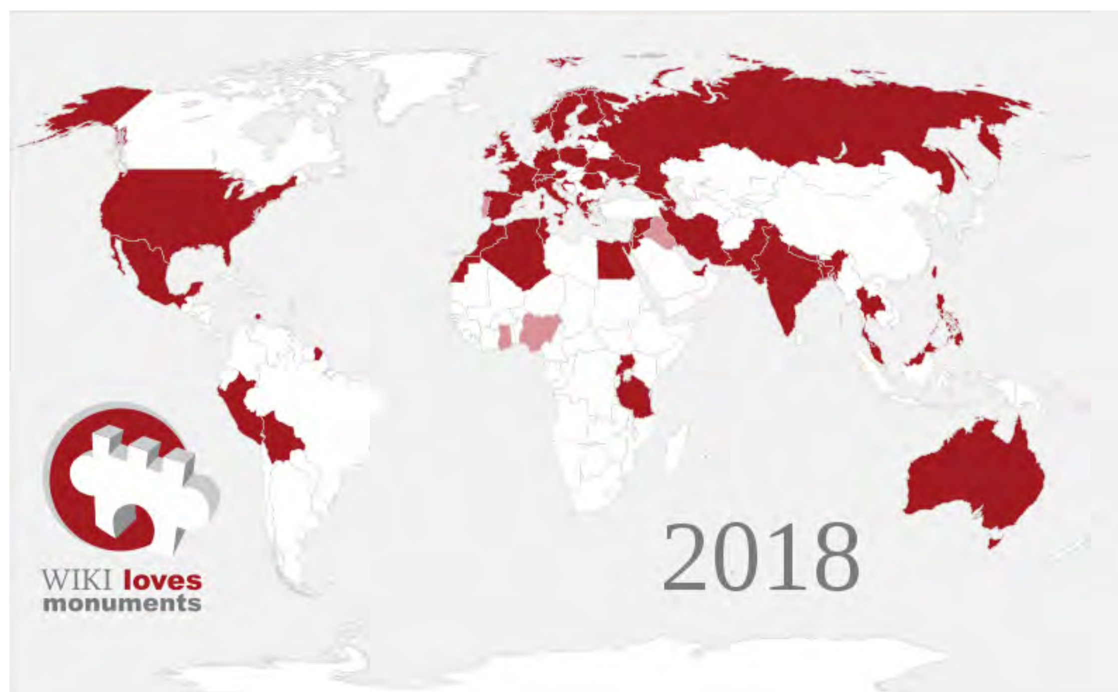
E reglanan pa participa ta lo siguiente: E fotografia mester ta di un monumento proteha di Aruba. Mester upload e fotografia participante entre 1 y 30 di september. Pa upload mester bay n'e link riba e facebook page di Stichting Monumentenfonds Aruba. E participante mester ta e autor di e fotografia. Participacion ta gratis y pa tur edad. Tur e fotografianan lo ta liber pa uso publico despues di e competencia. E number di fotografia pa participa ta ilimita.

SMFA lo tin un hurado consistiendo di 3 miembro cual ta inclui un fotografo profesional cual lo scoge e ganador a base di e siguiente criterianan: Calidad tecnico: Originalidad: Fotografia ta di un monumento di Aruba.

aki ta un oportunidad pa sali keiro cu famia bishita e monumentonan di Aruba, fotografia y upload e potret pa participa pa gana mil florin!

Pa mas informacion tocante Wiki Loves Monuments por bishita nos pagina di Facebook cual ta Stichting Monumentenfonds Aruba.





Conseho di Minister a ricibi presentacion di DOW y TNO tocante e necesidad pa

Profesionalisacion y posibilidad di independisacion di plantanan di RWZI

E siman aki a tuma lugar un presentacion di DOW cu asistencia di TNO den Conseho di Minister tocante e futuro di Rioolwaterzuiveringstinstallaties (RWZI) na Aruba.
E tema aki no a wordo adresa pa hopi tempo pa cual a yega na un punto crucial pa adresa esaki por medio di un trayecto di profesionalisacion y independisacion, pa wak con un departamento cu n'e momentonan aki ta costando Pais Aruba, por bira un departamento cu por funciona optimal y hasta por percura pa ingreso.

Realidad ta cu Aruba su poblacion a crece exponencialmente na unda cu e tipo di instalacionnan aki cu ta purifica nos awa di desperdicio ta sumamente bieu y no por mas cu e cantidad di personanan cu ta biba n'e pais aki.
A menciona diferente punto manera Bubali y Zeewijk unda cu mester duna e atencion necesario teniendo na cuenta cu Aruba ta un pais turistico y ta ricibi rond di 2 miyon turista pa aña.
Esaki tin su efecto tambe pa locual ta desperdicio y awa di desperdicio aki.

A papia di oportunidad pa transforma e awa aki den uno fructifero pa nos agricultornan, cual ta algo cu a cay hopi na agrado cerca e Minister responsabel pa agricultornan, Chris Romero, pero tambe a papia di e diferente partidonan comercial y individual cu lo mester tuma nan responsabilidad den esaki.
A enfatisa cu e momento cardinal a yega pa duna atencion na nos RWZI nan, pa motibo cu si no haci esaki, e consecuencianan lo ta hopi mas grave compara cu si inverti na tempo pa optimalisa y independisa e instalacionnan aki.

E representantenan di DOW haci suplica na Conseho di Minister pa por fabor duna atencion n'e situacion aki. Un punto cardinal cu a wordo treci dilanti ta cu netamente e instalacion di RWZI cu tin na Bubali ta duna e bida n'e ecosistema di Bubali Plas, manteniendo un balans di parhanan y unda cu diferente sorto di especie y matanan por crece den bon forma.
A mustra cu su no cuida e RWZI p.e. na Bubali Plas, e consecuencia lo por ta catastrofico tambe p'e area importante, nos ecologia y medio ambiente.

Asina a termina e presentacion y reunion papiando di oportunidad y retonan cu confiansa pa locual t'e posibilidadnan pa independisa y optimalisa nos RWZI.











Hunto lo mester pone fin n'e dump actual na Parkietenbos

Parlamento ta duna sosten na Gobierno riba maneho di desperdicio



DESPUES di a debati dos dia den Parlamento riba e tema di e situacion financiero di Serlimar, maneho di desperdicio y particularmente e motibo tras di cobransa pa recoge y procesamento di desperdicio, por bisa cu Parlamento a sostene cu Serlimar mester cobra p'e servicio aki y cu ta sostene remediacion di dump Parkitenbos. Minister Otmar Oduber den su presentacion den Parlamento a enfatisa cu e paso aki na na bienestar di nos pais.

Dump Parkietenbos actualmente ta 22 meter halto. Tin 15 aña cu decision no a wordo tuma y lo pasa 15 aña mas tambe si decision no wordo tuma awor.

P'e motibo aki mester para responsabel y pone fin n'e dump aki p'e sero di 22 meter no sigui crece y ocasiona mas complicacion pa salubridad y seguridad di nos comunidad.

'Mi ta contento cu den e discusion aki, tur hende a bisa cu mester cobra, awor tin diferente opinion di si e tarifa ta social, flat, via belasting of via utilidad.

Un cos ta sigur, tur organisacion politico, tur sindicato y tur organisacion comercial a expresa cu nan ta di acuerdo pa Serlimar cobra.

Minister Oduber a indica cu despues di 2 dia cu a trata e topico di Serlimar y Parkietenbos, mester bisa cu Parlamento a tuma tempo pa wordo bon informa riba e desaroyonan cu ta tumando lugar cu Serlimar Sui Generis y alabes comunidad cu a sintonisa por a ricibi informa di e meta pa mihor maneho di desperdicio na Aruba y Serlimar su maneho.

Ta spera di por continua cu e etapa pa resolve e problematica di Parkietenbos por, trece trankilidad den Serlimar y conscientisa pueblo riba e importancia pa mantene nos pais limpi.

Rol 30 di augustus 2018

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	L.A.R.	R. ta wordo acusa di ladronicia den un cas riba 6 di september 2017. E ta wordo acusa di maltrato di arma na maart 2017 y di menaza cu morto den e periodo di 24 di april 2017 pa 3 di mei 2017.
09.15	Z.Z.v.d.L.	V.d.L. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 7 di februari 2017.
10.15	R.R.J.	J. ta wordo acusa di posesion di arma di candela riba prome di maart 2018.
11.00	Z.I.T.	T. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto varios biaha riba Facebook den e periodo di 10 di mei 2018 te 21 di mei 2018, dor di bise cu e lo batiele y/of a bise (entre otro) cu *"Sicario por pasa baha bo"* y/of *"Bo ta m***** grandi, bin aden, nos tire"*. E ta wordo acusa di a maltrata un agente policial riba 22 di juni 2018, dor di dal e cu mokete y tire cu piedra. E ta wordo acusa di a menaza un otro persona cu morto riba Facebook den e periodo di maart y april 2018, dor di mande un foto di un arma di candela of un man cu ta tene un arma di candela y/of bise cu e lo wak kico e lo haci cu e pistool ora e cana pasa banda di school. E ta wordo acusa di ladronicia di un suma di placa, un game-computer y/of un of mas paar di zapato di un/of dos persona den e periodo di 10 te 12 di mei 2018.
10.40	E.J.A.C.	A.C. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 20 di mei 2018.
11.50	R.M.R.	R. ta wordo acusa di a maltrata un persona intencionalmente cu un arma, esta, un bara di hero, riba 20 di april 2018.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro:
Aruba ta na un paso mas cerca pa recobra credibilidad financiero

DIALUNA mainta durante conferencia di prensa Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a repasa e rapport di CFT riba e cifranan di e di dos kwartaal di 2018. E mandatario a splica e contenido di e rapport y a duna un splicacion di e entradanan di impuesto cu informacion di Departamento di Impuesto y di Aduana. E rapport ta uno positivo y ta mustra cu Gobierno ta trahando na un manera serio pa recupera e credibilidad financiero di nos Pais.

Segun e mandatario pa hopi tempo CFT no tabata tin un carta asina positivo dirigi na gobierno di Aruba. Hopi biaha y sigur den e gobierno anterior CFT tabata pone den su cartanan den cual nan ta indica cu tin cosnan cu no ta realistico na momento cu ta entrega e presupuesto. Awor bo por mira cu e carta ta positivo cual ta señal cu nos ta recobrando e credibilidad financiero.

Minister Ruiz-Maduro ta informa cu a haci un esfuerso grandi pa traha un presupuesto realistico pa nos Pais den e poco tempo cu e gabinete aki ta na mando. Gobierno manera cu tabata pa e promer kwartaal a bolbe ricibi un conseho positivo di CFT riba e cifranan di e secundo kwartaal. Esaki kiermen cu e ehecucion di Presupuesto 2018 ta bayendo bon dentro di e cuadro financiero cu a keda fiha pa Parlamento.

Esaki ta un esfuerso di tur esnan envolvi cu ta duna di nan parti pa nos por recupera e credibilidad financiero di nos Pais.

Hunto nos ta logra! Parlamento a ricibi e cifranan di e promer y secundo kwartaal hunto cu e cartanan di CFT y diahuebs awor gobierno lo ta den Parlamento pa responsabilisa y informa mas di e cifranan y e trabaonan cu ta wordo haci.



Temporada di inscripcion pa Landsexamen 2019

SECCION Examenbureau di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu inscripcion pa Landsexamen ta tuma lugar den e periodo di 3 di september pa 28 di september 2018.

E formulario pa inscribi ta obtenibel riba website di Departamento di Enseñansa Aruba [ea.aw] entrante dia 1 di september 2018.

E candidato mester lesa e "Informatiebrochure Landsexamen 2019" prome cu e download y yena e formulario pa inscribi y entrega e formulario yena completo y corecto hunto cu tur documento necesario (p.e. certificado y/of diploma cu a wordo obteni caba) y un uittreksel di Bevolkingsregister di Aruba na balie di Examenbureau na [Belgiëstraat #2].

Tur inscripcion cu drenta despues di 28 september 2018 y esnan cu no ta yena completo no ta bin na remarca pa wordo procesa. Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e "screening" ta wordo notifica pa pasa entrega e recibo di pago di por lo menos 1 materia (vak). Na landsexamen MAVO/ HAVO/VWO 2019 por participa esnan: 1. A.

Cu a entrega nan formulario di inscripcion na tempo (prome cu dia 1 october 2018), yena completo y n'e instancia concerni. B cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen. c cu entrante 1 april 2019 tin e edad di: 17 aña of mas pa por participa na landsexamen MAVO; 18 aña of mas pa por participa na e landsexamen HAVO; 19 aña of mas pa por participa n'e landsexamen VWO.

2. Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esnan cu ta bay un MAVO, HAVO of VWO scol y cu kier logra un "1-vak-diploma" riba e mesun nivel di scol cu nan ta siguiendo.

E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na scol. Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 augustus 2012.
Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo uza mas pa obtene un diploma di VWO, HAVO of MAVO.

Pa mas informacion por acudi na website [www.ea.aw] y busca Landsexamen den e alfabet menu bou letter L. Tambe ta consehabel pa sigui e desaroyonan atrabes di facebook page @educationaruba.

Den luna di september ta cuminsa campaña di vacunacion na scolnan basico

DIALUNA ultimo den e encuentro di tur siman cu prensa, Departamento di Salud Publico, seccion cuido di Salud, a papia riba e preparacion cu nan ta haciendo pa cuminsa cu e campaña di vacunacion

Den e conferencia di prensa tabata presente Corina Boekhoudt, enfermera, cu ta forma parti di e team cu ta bishita e scolnan durante e campaña aki. Prome nan ta bishita e scolnan pa haya lista di e studiantenan di 5de klas cu ta e grupo cu nan ta cuminsa cun'e den e campaña di vacunacion, cual vacuna tin un duracion di 10 aña. Den e mesun campaña aki ta traha estrechamente cu Wit Gele Kruis cu ta suministra nan cu e lista di e muchanan, cu ta den kleuter, y cu falta un of otro vacuna. Pa e muchanan stranhero, ta haya e informacion aki for di seccion JGZ, si nan ta registra eynan. Esnan cu tin poco tempo na Aruba, un apelacion ta bay na e mayornan pa haci entrega di e buki vacunacion na JGZ.



Prome ta finalisa e serie di vacuna di Hepatitis, pa esnan cu no a haya tur e tres dosisnan. Despues ta sigui cu e grupo cu no a haya ningun hangua contra Hepatitis. Esaki ta wordo haci na Kleuter.

Despues ta sigui cu e muchanan di 5de, ya cu nan 10 aña e muchanan mester haya nan hangua di "refuerso" y esaki ta ora cu mayoria di nan ta den 5de klas.

Nan a haya e vacunanan aki pa prome biaha ora cu nan tabata den kleuter y cu 10 aña nan ta haya manera un "update" pa difteria, tetanus, polio, kinkhoest, sarampi, cacheton y "roode hond", segun sra. Boekhoudt a splica. E vacuna aki ta conta tanto pa mucha muhe como mucha homber.

Den 6de klas ta un otro situacion. Ey ta haya un hangua contra HPV, e virus di pamplona, y esaki ta conta solamente pa mucha muhe. Pero pa e vacuna aki mayornan mester duna nan permiso por escrito.

El splica cu na aña 2008 a cuminsa cu e campaña pa e vacunacion di "update"cu ta wordo duna na muchanan di 5de klas. El a splica cu un persona den su bida mester haya dos vacuna contra sarampi, cacheton y "roode hond". Antes tabata duna esaki un aña y den 5de klas e siguiente. Pero na 2008 a cuminsa duna e di dos vacuna aki cu 4 aña, locual ta nifica cu den klas 5 tin algun mucha, cu a nace na 2008, cu ta haya solamente un prik. Esnan cu a nace prome cu e aña ey lo haya dos vacuna.

E campaña mes pa duna e vacuna, ta haci'e na scol y ta cuminsa me-mey di September. Fecha precies no por duna, ya cu mester pasa tur scol pa pone e fechanan. Mayornan cu ta desea pa nan yiu haya e vacuna den nan presencia, mester haci un palabracion pa bay na oficina di DVG.

Na final e mucha ta haya un certificado cu el a haya su vacuna. Ta pidi mayornan pa yena e formulario. Pone e number di telefon cu ya si tin algun pregunta por yama mayornan. Mayornan tambe por yama libremente si nan ta duda, si e yiu a hay'e of no caba.

Tin cu bisa tambe cu tin ora tin mucha cu a drenta klas 1 y aña pasa den kleuterschool, por ta pa un motibo, nan no a haya nan vacuna. Por ta nan a bay afo, nan tabata malo. A bay dos tres biaha scol y no a haya nan. E muchanan ey, ainda ta haya esaki den eerste klas. Si mayornan ta kere cu nan yiu falta vacuna, nan por yama libremente JGZ cu tin tur dato. Si e yiu a cambia di scol, tambe nan sa. Ta p'esey ta pasa tur scol, busca lista di e muchanan, pa nan sa cua mucha ta na e scol ainda, cua mucha a cambia di scol y cua ta e muchanan nobo cu a drenta scol.

Un total di 146 Polis a huramenta, a haya nan promocion of diploma

RECIENTEMENTE na Academia di Husticia q.e.p.d. Sr. Watty Vos a tuma luga un ceremonia protocolario pa 146 polis. Diferente agente policial a ricibi nan promocion, diploma y studiantenan di polis a huramenta. Na e ocasion aki un multitud grandi di famia y amigonan por a presencia un momento special.

Minister di Husticia Sr. Andin Bikker y Alto Comisario di Polis Sr. Andrew Hoo. a hiba palabra na e publico presente y na e polisnan cu ta sirbi nos pais. Pa e polisnan studiante esaki ta un etapa nobo na unda cu nan lo cuminsa cu e fase di stage pa asina prepara nan mes pa por subi caya. Pa e polisnan cu a ricibi nan diploma awor ta conta cu nivel mas halto di profesion cu ta carga su responsabilidad pero cu profesionalismo pa sirbi nos pais.

Durante e ceremonia a otorga diploma na klas di 2015 MBO nivel 4, 2016 nivel 3, klas nan 2017-1 y 2017-2, Diploma MKO - Midden Kader Opleiding y a promove klasnan pa agentenan di Primera klasse 2013 di brigadier y 2019 brigadier primera klasse y ademas a huramenta klasnan 2017-1 y 2017-2.

Comunidad por conta cu sosten di mas polis profesional y studiantenan nobo cu ta bay inicia nan carera policial. Mas blauw riba caya pa siguridad di nos ciudadanonan ta nan prioridad. Cuerpo Policial Aruba ta sigui conta cu e sosten y apoyo di nos comunidad. Nos lo sigui traha pa combati criminalidad y duna un man na nos comunidad. Bisti e uniform tur dia ta pa asina duna e servicio, integridad y seguridad pa grandi y chikito.

















Tur fraccion a mustra riba e necesidad conforme ley pa Serlimar

Tin derecho tin oportunidad pa cobra pa su servicionan

y no cu esey ta keda un responsabilidad di Gobierno, segun Minister Otmar Oduber



DURANTE tratamento di caso di Serlimar y maneho di desperdicio den Parlamento, Minister Otmar Oduber a ilustra detayadamente y bon documenta e situacion di e compania. Banda di esaki e mandatario a elabora riba e hecho cu e discusion aki tin mas di un decada andando bou diferente gobernacion, pa locual t'esaki, Minister Oduber a splica cu a tuma e liberdad pa busca comunicadonan di prensa publica den diferente corant den transcurso di añanan for di 2004 caba.

Locual cu a resalta ta cu den 2016/2017 e tono di e articulonan no a cambia y a tuma nota di diferente discusion, campaña, welga, etc. relaciona cu dump Parkietenbos.

'A yega tempo pa madura den e situacion aki, nos mester realisa cu e bienestar di nos pais mester ta na prome lugar. Goberna kiermen cu bo ta tuma decision dificil tambe, pa garantisa e bienestar di comunidad', Minister Oduber a bisa.

Den e caso di Serlimar, por mira cu esaki no tabata e caso, sino lo no tabatin un dump Parkietenbos cu ta 22 meter halto. Tin 15 aña cu decision no a wordo tuma y lo pasa 15 aña mas tambe si decision no wordo tuma awor. Pero ken lo para responsabel ora cu e sero di 22 meter sigui crece y ora haya un 'breakout' di malesa cuasa p'e situacion a higienico cu tin n'e sitio.

'Mi ta contento cu den e discusion aki, tur hende a bisa cu mester cobra, awor tin diferente opinion di si e tarifa ta social, flat, via belasting of via utilidad. Un cos ta sigur, tur organisacion politico, tur sindicato y tur organisacion comercial a expresa cu nan ta di acuerdo pa Serlimar cobra. Pues ban tuma e decision na bienestar di Serlimar y pa futuro di Aruba y proximo generacionnan.

Y mustra cu e Parlamento aki a percura pa caba cu e desaster di Parkietenbos", Minister Oduber a bisa.

E sistema proponi ta duna esnan mas margina den comunidad cu no tin e poder pa tin un cas di nan mes lo no haya nan den e dificultad pa paga p'e servicio aki. Banda di esaki Minister Oduber a indica tambe cu e no tin nada contra si cambia e fecha cu kier a implementa e pago di 1 januari 2019, pa 1 maart 2019, si esaki ta nifica cu por informa comunidad debidamente y cu tur hende ta cla pa cumpli.

N'e momentonan aki Serlimar ta traha den weekend, anochi y den diferente situacion di stress pa falta placa pa cubri uniform pa empleadonan, placa pa AZV, SVB etc., Minister Oduber a indica.

Despues di 2 dia cu a trata e topico di Serlimar y Parkietenbos, mester bisa cu Parlamento a tuma tempo pa wordo bon informa riba e desaroyonan cu ta tumando lugar cu Serlimar Sui Generis y alabes comunidad cu a sintonisa por a ricibi informa di e meta pa mihor maneho di desperdicio na Aruba y Serlimar su maneho.

Parlamento a presenta 5 mocion, e prome mocion a wordo 'ingetrokken' dor cu nan a ricibi suficiente informacion. Mocion #2, 3 y 5 a wordo aproba y mocion #4 cu a wordo presenta pa fraccion di AVP no a ricibi sosten.

Ta spera di por continua cu e etapa pa resolve e problematica di Parkietenbos por, trece trankilidad den Serlimar y conscientisa pueblo riba e importancia pa mantene nos pais limpi. Aruba ta di nos, y ta nos tur mester contribui pa mantene "Un Aruba Limpi".

Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):

Wardando ainda riba contesta di Minister RudyLampe riba maneho di crèche



MANERA ta conoci, e ley di 'Kinderopvang' a drenta na vigor dia 1 di juli 2018. Segun Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP), si bay bek den historia, ta for di 1996 Aruba tabata purba di bin cu e Ley di 'Kinderopvang' y a dura masha hopi mes pa yega n'e resultado.
"Mi ta lamenta cu mi a manda varios pregunta na Minister Armando Rudy Lampe for di 12 di maart 2018 y bolbe manda e preguntanan dia 30 di juli y pidi atencion pa haya contesta", Sue-Ann Ras a bisa.

E PREOCUPACION

E preocupacion ta keda riba e aspecto di calidad den e crèchenan según Sue-Ann Ras. E exigencianan di cuido, maneho y calidad ta di sumo importancia, mirando cu educacion y e precondicionnan, manera seguridad, nivel di leiders y infrastructura di vivienda, mester t'e base fundamental pa un mucha di 0 pa 4 aña.

"For di un investigacion haci pa Rosalin Kock, pa su masteropleiding, el a indica cu 95% di nos muchanan di 0 – 4 aña ta keda 5 dia pa siman na un crèche", Sue-Ann Ras a sigui splica. Esey kiermen cu pa mas di 8 ora, un cantidad grandi di nos muchanan ta pasa na un crèche y esaki ta nifica tambe cu e muchanan mester haya hopi cuido, guia y educacion.
"Y awor cu e ley a drenta na vigor, nos mester tin tur aspecto delinea, pa por scoge y aplica cierto maneho nacional pa garantisa cu e crèchenan ta riba nivel", Sue-Ann Ras a sigui bisa.

PREGUNTANAN NA MINISTER

Di tur guia cu tin den e crèchenan, 1/3 parti di nan no tin un 'beroepsopleiding' y 1/3 tin un nivel di LBO y ta papiando di un promedio di 300 guia na alrededor di 110 crèche na Aruba. Riba esaki, e Parlamentario a haci e mandatario algun pregunta dia 12 di maart ultimo:

Kico t'e plan di accion p'e 4 lunanan aki pa realmente e ley drenta na vigor? A reuni cu e instancianan concerni p'asina haya nan input y tambe sugerencia pa implementacion di e ley aki bay na un bon forma y structura?
Minister a pensa riba un posibel plan di subsidio? Kico t'e motibo principal cu kinderopvang ta cay bou di Ministerio di Enseñanza y no bao di Ministerio di Salud, ya cu ta trata mas di cuido y no di curiculo? Esaki specialmente mirando cu ya tin un team den IVA (Inspectie Volksgezondheid) cu ta haci e control riba e casnan di cuido.
Lo tin un open register y/of vergunning? Y kico t'e diferencia exacto, mirando cu ambos lo costa placa p'e persona interesa y esaki por crea barera pa nan bin registra/pidi permiso.
Lo tin un curiculo desaroya cu e metanan final y si a sinta caba cu e cuerpo di docente/cabesante di scol preparatorio pa inventarisa esaki?

Y dia 30 di juli Sue-Ann Ras a agrega e 2 preguntanan aki: Kico t'e status actual di henter e proceso aki, referiendo na pregunta 1 te cu 6? Ki dia Parlamento lo por haya un presentacion tocante maneho di Minister riba e asunto aki?
"Mi ta spera cu pronto nos por haya un presentacion den Comision di Enseñansa tocante e maneho di crèche, ya cu e crèchenan clandestino ta creciente y tur hende por habri un crèche, hasta esnan cu tin un 'strafblad' y no tin niun tipo di control", Sue Ann Ras a sigui bisa.

E ta mustra cu mirando cu e ley nobo aki a drenta na vigor, unabes cu un persona dicidi pa habri un crèche, e mester haci un peticion pa un permiso y esaki mester ta mara na un cantidad di exigencia y mas cu claro, cu si tin un cierto 'strafblad' pa fraude, zeden- of levendelict, e persona ey no por ni habri of traha na un crèche.

"E exigencianan ta varia den detaye y tin incluso hasta un multa di Awg. 25 mil florin si viola e exigencianan. P'esey mes ta importante pa henter e manual di maneho di exigencia di calidad como tambe e ley, ta presenta na veld, pa nan por ta na altura di esaki", Sue-Ann Ras a finalisa bisando.

Rooney Boye di Dojo Boye a anuncia cu **Training di Self Defense ta cuminsa atrobe**



E training di Defensa Propio lo cumisa bek september awor na Dojo Boye Martial Arts Center, despues cu hopi hende tabata yama a Rooney Boye a dicidi pa cuminsa cu e entrenamento aki atrobe.
Esaki ta un oportunidat pa cuminsa, stima bo mes dor di siña defende bo mes y no warda pa ora ta laat, of algo bay fout. Dicidi pa cuminsa awor y sinti bo mes fit y sigur di bo mes y ta alerta pa kico por pasa bo of cu famia p'asina tog bo por yuda bo mes y/of bo famia.

Rooney Boye lo siñabo sigur pa tin e confiansa den bo mes y si bo ta hende muher of homber mester por sa cu bida di awedia no t'esun di antes. Cu bo por confia tur hende y rond di bo lo laga bo sinti sigur despues di e 5 simanan di e lesnan aki.
Nos sa cu bo lo ta totalmente un otro persona y lo pensa y wak bida y bo mes otro despues di esaki bin join nos bo lo ta sigur y lo ta mas sigur di esaki bin y inscribi awor, pasobra no tin mucho cupo habri.

Dojo Boye Martial Arts Center lo tuma grupo di trabao of compañianan tambe cu tuma e lesnan di defensa propio. Pa mas informacion acudi na sede di Dojo Boye Martial Arts Center na Sero Blanco #10.

No lubida lesnan ta cuminsa na september awor, yega sin miedo y forna parti di nos grupo pa les profesional di defensa pa grandi y chikito y pensa riba bo salud.

Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino ta anuncia su Director of Rooms

VICE Presidente y gerente general di Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino, Carlos Cabrera, a anuncia promocion di Oriana Bronstein-Carotenuto como “Director of Rooms”.

“Den un industria unda e atencion y e compasion ta manifesta den tur nivel di compromiso, for di colega pa huesped y propietario, Oriana a demostra di representa Hyatt su proposito di pone atencion na tur persona y percura pa nan duna lo mihor di nan”, Cabrera a bisa.

Ora nos ta biba riba One Happy Island, nos huesped nan ta yega cu un expectativa di amabilidad, cortesia y un tremendo servicio, y Oriana ta hasi esaki tur dia. Oriana ta un representante excelente pa nos país y pa Hyatt.
Oriana Bronstein-Carotenuto ta un líder natural. El a cuminsa su carera na Hyatt como Housekeeping Team Leader y atrabes di e añanan el a progresa pa puesto nan cu mas responsabilidad den su departamento.

El a ricibi varios reconocimento den su añanan na Hyatt. Esaki ta encera Manager di Trimester varios biaha, Manager di Aña den 2008 y tambe Aruba Shoco Awards of Excellence den 2009.



Oriana Bronstein-Carotenuto a nace na Aruba. El a gradua na Miami Dade College cu un titulo den Business Administration. Oriana tin 18 aña sirbiendo Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino.

Minister Ruiz- Maduro a ricibi colega Minister di Cultura di Corsou











DIALUNA mainta Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a ricibi bishita di cortesia di Minister di Cultura di Corsow, sra Marilyn Alcalá-Wallé hunto cu su conseheronan. E mandatario hunto e delegacion a hiba un conversacion masha ameno den cual a comparti kico tur ta wordo haci na Aruba y Corsow pa conserva nos herencia cultural y haci esaki mas accesibel na comunidad. Na final di e encuentro Minister Ruiz-Maduro a duna un bunita aprecio na su homologo den forma di un arte di un cas di antaño di Aruba.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 29 Aug, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.35	1.37		1.39
Zwitserse frank (per 100)	CHF	182.12	182.84		183.64
Pond sterling	GBP	2.23	2.28		2.34
Japanse yen (per 10.000)	JPY	158.68	160.12		161.73
EURO (per 100)	EUR	205.82	207.70		209.78
Deense kroon (per 100)	DKK	26.87	27.59		28.39
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.30	21.02		21.82
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.40	19.12		19.92

Diasabra 1 di september 2018 tin misa na Alto Vista

MANERA un bon custumber ya pa 30 aña tur prome diasabra di luna tin Santa Sacrificio di Misa na Alto Vista pa 7 or di mainta. Esaki ta un bon costumber. Na salida di solo tin Santa Eucaristia cant'i lama, cu aire fresco y zonida di lama, mihor nos no por pidi, den nos medio ambiente.

Pa 6.30 di mainta prome cu misa ta cuminsa cu Santo Rosario na honor di Mama Maria di Alto Vista, ta resa pa necesidad di Iglesia Universal pa hefenan di Gobierno, pas den tur hogar, pa tur esnan den necesidad corporal y spiritual, pa nos enfermonan na cas, den hospital y esnan den exterior, pa nos grandinan den cas di cuido y na cas di nan keridonan pa no lubida p'esnan cu ta temporario a perde nan libertad.
Cu poder di Dios nos ta sigi cu e bon custumber aki. Tur hende ta bon bini n'e ora Sagrado aki cu ta un comienso di un dia bendiciona.



Pastor Canisius ta na Aruba y lo concelebra na Alto Vista. Diahuebs 30 di augustus nobena di "e Sra. di tur Pueblo" ta cuminsa den misa na Santa Cruz pa 6 or di atardi. Sigi pa un Santa Misa pa 7 or pm.

Art Fashion 2018 ta priminti otro exito

DIAMARS atardi e Team di Art Fashion 2018 a tene su prome conferencia di prensa unda sr. Tito Bolivar, organisador di Art Fair a presenta e dos cara nobo pa cu Art Fashion 2018, esta srta. Queen-Anne Bergen y Zilha Bruin Wever kendenan lo ta encarga cu e Art Fashion Show 2018. Hunto cu nan tabata presente e famoso diseñador Ronchi de Cuba y tambe Nathalia Perez representante di Kate Spade Aruba.

Art Fashion e aña aki ta priminti di bay ta uno impresionante y diferente. E aña'ki a scoge e topico di "SPEAK UP", debi cu Team di Art Fashion 2018 ta sinti cu di e manera aki por yuda trece concientisacion "Awareness" den nos comunidad y asina habri mas wowo y pusha mas hende pa bin dilanti pa conta nan storia "Speak Up".

Team Art Fashion 2018 ta di opinion cu tur storia ta yuda inspira otro pa sa cu nan no ta nan so y p'asina no tene berguensa di papia y busca ayudo ora cu ta necesario.

Art Fashion 2018 lo tuma lugar diahuebs dia 4 di october cuminsando pa 6:30pm. E biaha aki a scoge e caya patras di Bibioteca Nacional na San Nicolas pa duna e evento un toke diferente compara cu e añanan anterior. E "Runway" riba caya ta priminti di ta uno largo, unico y yena di arte. Un anochi unda Arte y Moda ta topa otro pa un bon causa.

Ticketnan lo ta obtenibel for di dialuna awor, 3 di september na diferente fashion y beauty stores.
Team Art Fashion 2018 ta invita Aruba completo pa bin disfruta di un anochi di arte, moda y consientisacion "awareness". Un anochi yena cu sorpresa unda cu tambe lo tin diferente artista musical cu lo forma parti di e anochi aki.



Deporte

Giovanni Arendsz a haci entrega di un reconocimento na Fundacion Lotto pa Deporte

DEN e fin di siman tras di lomba, Aruba a host un competencia internacional di bodybuilding & fitness cu a conta cu un participacion di 38 pais rond mundo. Mester bisa cu e evento tabata unico den su estilo, mientras nos atletanan local a luci e dia aki. Varios pro-card a wordo reparti p'esnan cu a sobresali e dia aki.

Dialuna atardi Presidente di Aruba Bodybuilding & Fitness Association, sr. Giovanni Arendsz a pasa oficina di Lotto pa haci entrega di un plakaat como muestra di gradicimento na Director di Lotto, sr. Di Stefano Wernet.

Fundacion Lotto pa Deporte a contribui cu un suma substiancial cu e magno evento internacional aki.

"Lotto ta masha contento y orguyoso di por a contribui un bes mas na un evento internacional di taya manera e Giovanni Arendsz Classic 2018. E branding di e nomber di nos dushi isla di Aruba ta bolbe resalta internacionalmente mirando tur e paisnan cu a participa, e interes tabata sumamente grandi p'e evento organisa na Aruba.



Deporte ta trece hende serca di otro, nos mester uni p'asina nos como pais logra mucho mas", Di Stefano Wernet a bisa den su speech chikito.



Awe diahuebs Joy Orman di Baseball Clasico lo ta den Time Out, No perde!!!

Deporte



E teamnan di Aruba a biaha pa participa n'e di XI Costa Rica Taekwondo Open

DIAMARS merdia e atletanan di taekwondo a biaha pa Costa Rica pa nan bay participa n'e di XI Costa Rica Taekwondo Open.
Záhyon Klabér, Monica Pimentel y Jourdé Klabér ta bay bringa den e categoria di adulto na un campeonato di Ranking G1 pa adulto.

Rasheed Lowe lo bringa diabierna den e categoria di cadet, mientras cu Hakeem Lowe y Nassip Bislip lo bringa awe diahuebs den e categoria di junior. Nathal y Maedlynn Fradl ta bringa diadomingo den festival. Brazil Taekwondo Stichting su team di "Train Hard Fight Smart" a prepara debidamente pa Costa Rica.
E team di Impact Taekwondo y di Tiger Taekwondo tambe a biaha hunto cu e team.
Presidente di Aruba Taekwondo Bond dr. Guaicaipuro Jimenez tabata presente pa desea nan tur exito.
Director di Lotto pa Deporte sr. Di-Estefano Wernet a bin duna su apoyo n'e team y a deseanan bon biahe y ta conta cu lo mira e Bandera di Aruba na laira.











Deporte

Aruba Bank ta sigui conecta cu comunidad deportivo atrabes di

"FitVille Aruba Fitness Festival and Competition 2018"

ARUBA Bank, e banco pionero di Aruba, ta sigui conecta cu comunidad durante e weekend di 7, 8, 9 di september durante "FitVille Aruba Fitness Festival and Competition 2018".
E meta di e banco ta pa inspira miembronan di comunidad di Aruba pa participa den "FitVille 2018" y garantisa e exito di un evento cu ta promove salud mental y fisico.
Meta di FitVille ta pa stimula deporte y recreacion na Aruba den un manera "fun". E soño ta pa FitVille Aruba bira e lugar den Caribe pa festival di fitness y competencia di fitness funcional.

Un total di 100 atleta lo participa den e "FitVille 2018", mientras cu e Funstacle ta conta normalmente cu 2000 participante. E registracion pa Funstacles ta habri via di nan Facebook page, y tambe ta tuma registracion riba diabierna 7 di september 2018 na Harbor Arena durante e anochi di Kick-off di e gran weekend di evento aki.
E evento lo conta cu atletanan representando 4 box di crossfit local y 6 box internacional. E evento lo conta cu atletanan local como internacional, variando entre edad 16 – 50 aña, cu ta bin di entre Merca, Surinam, Suecia, Trinidad & Tobago, Republica Dominicano y Puerto Rico.

Como parti di e evento, lo tin un "Wellness Park Zone" cu diferente actividad manera yoga, zumba, pole dancing, etc. Tambe IBiSA lo host un "Dodgeball Competition" entre hobennan di scolnan secundario, bus di salud lo t'ey presente, ademas lo tin "Disney & Recreation" pa entretene e muchanan y lo tin un Vendor Village, Food Village bon surti. No lo falta e entretenimento di Nutzbeats, Honey Pot y mas.

Aruba Bank lo facilita mashinnan di pago (POS) pa cuminda y bebida y ta invita comunidad di Aruba pa yega e 3 dianan aki pa experiencia y disfruta di e competencia di fitness y di actividadnan cu lo tin pa henter famia. Exito n'e organisadornan y tambe na tur e atletanan cu lo competi den "FitVille 2018".







Deporte



Aruba Softball Bond ta yama ayo na un baluarte hopi stima Hyacintho "Chin" Thiel

CU hopi duele y dolor na nos curason Aruba Softball Bond lo mester bisa ayo te despues na un ser hopi keri, kende semper a traha pa softball boluntariamente sin importa nada a cambio.

Chin Thiel recientemente riba su fecha natal 17 di augustus ultimo cumpliendo su di 70 aniversario a wordo homenagia y reconoci pa Aruba Softball Bond cu e campeonato oficial 2018 dedica na su honor.
Chin sinenbargo tabata den hospital, pero nunca nos por a biba pensa cu algun dia despues Chin lo bay laga nos.

Endy Croes, Presidente di Aruba Softball Bond como Chipen Chirino Vice Presidente di ASB a bishita Chin Thiel un dia prome cu el a bay laga nos. Chin un cuidadano di Warawara hopi keri, kende for di hoben a practica deporte y despues a bira dirigente.

For di 1979 Hyacintho Chin Thiel a drenta bestuur di Aruba Softball Bond y a traha encansablemente te cu awor.
Chin un homber humilde di Sta Cruz cu un caracter noble semper cla pa yuda. Recordando Chin Thiel durante diferente reunion semper e ta skerpi y ta para pa locual e ta kere aden.

Chin a representa Aruba como miembro di Directiva y Hefe di Delegacion pa hopi aña largo na diferente pais rond mundo.

Un di e ultimo potretnan cu nos a logra compila ta Chin hunto cu seleccion masculino na Bogota, Colombia na aña 2015 unda seleccion a logra un medaya di Bronze den campeonato di CONSURSA.
Nos por recorda e alegria cu a brota for di curason di Chin Thiel momento cu Aruba a derota Panama pa conkista dicho medaya. Ta momentonan inolvidabel y nunca nos a biba pensa cu esey lo tabata Chin Thiel su ultimo biahe cu un seleccion di Aruba como dirigente hunto cu su amigo di añas Chipen Chirino y Endy





Croes.

Directiva di ASB, Endy Croes, Francisco Chipen Chirino, Andresito Krozendijk, Roy Geerman, Estefano Croes, Pierre Croes, Franklin Odor hunto cu tur miembro di diferente comision y sigur tur nos clubnan miembro y nan atletanan ta yama Chin ayo y sosega na Paz.
Na su esposa Maria Thiel Croes y su unico yiu Eduardo Thiel alabes tur ruman y famia demas amigo, amistad y conocirnan Aruba Softball Bond kier expresa palabranan di hopi forsa cu e perdida grandi aki y cu Papa Dios brinda boso e fortalesa necesario den dianan nos dilanti.
Aruba a perde un baluarte. Aruba a perde un "strea" cu lo briya desde awor den shelo. Amigo Sosega na Paz!



Corsou

E ta praktikamente plat kaba

Perspektiva pa Refineria Isla ta poko alentador

WILLEMSTAD. E tema ku komishon sentral di parlamento a diskuti diamars a resultá un bola di kandela foi prinsipio ku hasta dado momento e reunion tabata parse mas bien un pelea di kaya entre shishi i no un reunion di parlamentario.

Bida personal di parlamentario a subi mesa pero notisia konkreto kon ta bai resolvé e eksistensha di Refineria no a skucha.

E promé orador den e reunion di Komishon Sentral riba perspektiva di nos refineria tabata Schotte kende a señalá ku e refineria ta plat basta luna kaba.

Praktikamente tur planta den e refineria i talbes nan por ta bèk fin di september pero tin un problema kaminda ConocoPhillips lo kuminsa haña su plaka pero PDVSA debe otro kompanianan tambe.

Kontratistanan lokal no por drecha e plantanan pasobra PDVSA no ta pone medio disponibel pero no ta promé biaha ku ta hala atenshon di gobiernu i promé minister a bagatelisá e situashon bisando ku no tin urgensia.

Tin 6 barku kargá ku krudo pa Korsou ei fo pero refineria no por tuma petroli pa refiná i nos ta den antesala di un dje periodonan masha difisil den nos historia.

Pero e problema adishonal ta ku no ta interesante mas pa refiná krudo sino di bende krudo pasobra preis di krudo ta birando muchu barata.

E lider di oposishon tabata kier a sa si gabinete Rhuggenaath ta garantisa ku Isla no ta sera.

Ku e grupo no identifiká no por yega ne nomber final i ki ta bai firma ku nan.

Pasobra papel tin pasenshi i por firma tur sorto di dokumento pa finalmente ta firma akuerdo pa kompleta modernisashon.

I ainda no a papia ken lo suministrá krudo garantisá pasobra refinerianan di PDVSA no ta haña krudo venezolano sino di Nigeria.

I de paso e parlamentario ke sa kuantu sèn RDK a gasta pa re-start e refineria.

Pero e situashon aki no ta nobo pasobra kada bes ku PAR ta manda den koalishon, refineria ta plat.

I ainda no ta papiando di BOO ni CRU pasobra tur pipa ta tapá.

Riba esaki ta bin aserka ku tur dia hende ta haña retiro na Refineria i serka kontratista.

Pa Schotte, e gobernashon aki a tuma un litania di deshison robes riba tur tereno.

Konsekuensia ta ku trahadónan ku pèrdè trabou no por paga nan debe i perkurá pa nan famia.

No tabatin violacion den internat y dor di tata di crianza

WILLEMSTAD - Ministerio Público (OM) Còrsou a laga haci investigacion relacioná cu un denuncia cu a drenta na luna di jüni 2018 y na unda a tuma lugar un caso di violacion di un mucha muher menor di edad dor di un trahadora di un internat na Còrsou y dor di un tata di crianza.

For di e investigacion no a sali na cla cu e personanan encuestion a violá of a cometé un hecho castigabel.

Debí n'esaki no a tuma lugar un detencion di un trahadora, ni un miembro di e famia di crianza. Ministerio Públiko a invitá na dos ocasion e denunciador pa splica e persona aki e decision di OM. Tambe a entrega e denunciador un carta cu un splicacion extenso.

Ministerio Público ta enfatisá un biaha mas pa por fabor atendé cu tipo di casonan asina cu hopi cautela den prensa.

E ta tacha e imago di e internat encuestion y ta tacha e tata di crianza negativamente, pero tambe e ta tacha e víctima menor di edad.

Cu un persona ta conocí cu un violacion (sexual/físico) di mucha, ta urgi pa trece esaki na conocemento di autoridad. Fiscal a declará cu mester laga Polis haci nan investigacion y no trece esaki den publicidad di e manera cu esaki a bay e biaha aki.

Corsou



Charla riba yudansa na mucha pre-escolar

WILLEMSTAD - Funcionarionan di Cuerpo di Polis (KPC), Departamentu di Enseñansa, Wit Gele Kruis, Ministerio di Husticia y Ministerio Publico (OM) a participa diamars mainta na un sesion informativo tocante yudansa (hulpverlening) na muchanan pre-escolar di 0 pa 4 aña di edad.

E funcionarionan di Sentro pa Inovacion y Guia Educacional (SIGE), Wit Gele Kruis y Departamentu di Salud Hubenil (COSH) a duna informacion y a contesta preguntanan di esnan presente.
Esaki tabata e di dos charla den un total di 5. Tur luna OM i Ministerio di Husticia ta organisá temanan interesante pa e.o. Polis, pa di e forma aki e participantenan ta mihor prepara pa nan trabou diario.





Detencion pa ladronisia

WILLEMSTAD - Diamars 28 di augùstùs 2018, alrededor di 10.37or di mainta, Central di Polis a dirigí un unidad policial na un establecimento den área di Sero Loraweg pa un caso di ladronisia.
For di un investigacion cu Polis a haci n'e sitio, a resultá cu durante di un contròl cu e doño di e establecimento a haci riba un trùck net promé cu el a sali pa haci entrega, a gara 3 trahador cu mercansia hòrtá di e establecimento.

N'e sitio Polis a detené e 3 sospechosonan: M.A.L.H., naci na Colombia di 19 aña di edad, G.G.G., naci na Còrsou di 31 aña di edad, A.v.A., naci na Hulanda di 29 aña di edad, p'e caso di ladronisia ariba mencioná.
A presentá e sospechosonan dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

WILLEMSTAD - Djárason 29 di ougùstùs 2018, alrededor di 00.37or di mardugá, Sentral di Polis a risibí notifikashon di un kaso di ladronisia ku a lugá na un establesimentu den área di Lagun.



Na yegada di e unidat polisial na e sitio no a topa ku e hòmber sospechoso.
Despues di un búskeda den e área polis a bin topa ku e hòmber sospechoso.
E tabatin un tas ku artíkulonan ku el a hòrtá di e establesimentu.
Na e sitio detené e hòmber L.D.S. nasé na Kòrsou di 39 aña di edat, pa e ladronisia ariba menshoná.
A presentá e hòmber sospechoso dilanti di un Fiskal Ouksiliar ku a ordená su enkarselashon pa mas investigashon.



Corsou

Aruba i Kòrsou lo traha huntu riba Proyekto Fast Ferry

WILLEMSTAD. Resientemente Minister Chris Romero i Minister Andin Bikker tabata na Kòrsou pa reuni ku nan koleganan di Gabinete Rhuggenaath pa yega na palabrashonnan konkreto ku lo sostené e realisashon di e Proyekto Fast Ferry.
Den un reunion hopi ameno, Promé Minister di Kòrsou, sr. Eugene Rhuggenaath, Minister Steven Martina i Minister Zita Jesus-Leito a risibí nan koleganan di Aruba den Fort Amsterdam na Kòrsou.
Fast Ferry ta un proyekto ku Gabinete Wever Croes i partikularmente Minister Chris Romero, semper a apoyá firmemente for di nan trabou den Parlamento. Komo tal Minister Chris Romero ta komprometí pa hasi tur loke ta den su poder p'e Proyekto Fast Ferry bira un realidat.

For di luna di mei di e aña aki, Minister Romero a kuminsá e kombersashonnan ku Gobièrnu di Kòrsou pa ku e proyekto di Fast Ferry. E promé reunion tabata entre e minister di Aruba i Minister Zita Jesus-Leito, unda ku Minister Romero a ekspresá su interes di desaroyá e Proyekto Fast Ferry entre Aruba i Kòrsou.
Despues ku na luna di yüni Ministerio di Transporte a reuni ku diferente stakeholders na Aruba, Minister Romero a tuma e inisiativa pa tene reunionnan ku Gobièrnu di Kòrsou.
E reunion na Kòrsou a duna resultadonan sumamente positivo ku ta priminti di hasi di e Fast Ferry e proyekto ku lo fortalesé e lasonan Commercial, ekonómiko i sosial entre Aruba i Kòrsou.



E ministernan a akortá ku lo firma un Memorandum of Understanding den poko tèmpu, unda cu ambos pais ta ekspresá e intenshon pa desaroyá e Proyekto Fast Ferry entre Aruba i Kòrsou.

Dicho palabrashon a keda ratifiká den Konseho di Minister tanto di Gobièrnu di Aruba y Kòrsou.
E siguiente paso ta pa kada Gobièrnu instalá un komishon multi-disiplinario pa atende cu e diferente trabounan di preparashon relashoná cu e Proyekto Fast Ferry. Den un futuro, y ora ku e proyekto yega na un fase mas avansá, lo instalá tambe un komishon miksto di Aruba y Kòrsou.

Ambos Gobièrnu ta konvensí di e impakto ekonómiko positivo ku e Proyekto Fast Ferry lo tin pa Aruba i pa Kòrsou. Minister Chris Romero a keda sumamente satisfecho di mira e lasonan estrecho cu a keda fortalesa den e dos islanan ruman.

19 Chofer cu boet habrí durante control di trafico

WILLEMSTAD - Dialuna 27 di augustus 2018, tabatin un control di trafico di Polis na altura di Japan NV y na unda funcionarionan di Ministerio Publico tabata presente pa cobra boet sin paga.
Na tur a resultá cu 19 automobilista tabatin boet habrí. OM a cobra na tur 695 florin y a drenta cu varios areglo di pago.
7 Chofer a paga nan boet completo of parti di esaki, mientras cu a palabrá cu e sobrá cu nan tin cu meldo e siman aki na oficina di Paga Bo Boet na Waaigat pa regla nan boet habrí y pa evita problema ora topa nan atrobe durante un control di trafico.
Mayoria di esnan cu boet sin paga tabatin esaki debi cu nan tabatin un areglo di pago, pero no a sigi cumpli cu esaki.

Corsou



Mas resiente veredikto ta proba ku

Ta minister di Hustisia ulandes ta disidi riba nashonalisashon

WILLEMSTAD. Resientemente gobiernu di Kòrsou a publiká un splikashon pa mustra ku ta na Ulanda nan ta disidi ken por nashonalisá komo ulandes. Esaki no ta kompetensha di gobiernu di Kòrsou.
Detayenan di un bataya legal intenso entre un kandidato ku a pidi nashonalidat ulandes i Minister di Hustisia a mustra perfektamente a base di kiko Ulanda ta konsedé nashonalidat ulandes pero tambe pakiko no.
Den e kaso aki ta sosodé ku e strañero a pidi nashonalidat ulandes pero minister di Hustisia a ninga esaki pasobra e homber tin un karchi di kastigu.
E karchi di kastigu ta pasobra un tempu wes polisial a kondené na 10 ora di trabou fòrsá i si e no kumpli, e ta bai 5 dia será.
E homber a apelá na tur instansha hudisial por habido y haber pero gobiernu no keir a tende.
Es más, ta pió so e homber a hasi e kaso pa su mes pasobra a kalifiké komo un 'peliger pa estado'!
A bin sali na kla ku e no tin diploma di integrashon (inburgering) ademas e no tin otro papel pa duné dispensashon pe keda sin pasa e èksamen.
Pa bin na konsiderashon e mester a biba 5 aña konsekutivo na Ulanda i esei no tabata e kaso pasobra e tabata drenta/sali Ulanda manera Pedro por su casa.
Pa kolmo ta traa di un persona ku problema mental severo i a keda interná obligatoriamente den hospitalnan sikiatriko.
Esei mes a pone ku un temporada e tabata un vagabundo sin direkshon permanente.
E tabata kobra Bijstand wèl pero no a biba 5 aña konsekutivo na Ulanda plus ku su deklarashon mediko tabata mas bieu ku 6 luna.

Agentenan di Biahe na Medellín i Bogotá ta gana premio presentando Kòrsou na un manera kreativo

WILLEMSTAD – Resientemente Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB) i su partnernan a tene diferente seshon edukashonal pa agentenan di biahe na Medellín i Bogotá.
Un gran porsentahe di bishitantenan for di Colombia ta bini di e dos siudatnan aki. Aktualmente, mas di 48% ta bini for di Bogotá i 22% for di Medellín.
Ofisina di Turismo ta pa sigui ku su esfuersonan di merkadeo den e dos siudatnan aki pa asina atraé mas turista for di Colombia pa bishitá Kòrsou.
Den estrecho kolaborashon ku sektor privá, CTB ta ehekutando tur tipo di akshon promoshonal na Medellín i Bogotá.
Huntu ku esei, ta importante pa stimulá i eduká nos partnernan di negoshi esta, agente di biahe, tour operator i aerolínea, pa tene Kòrsou presente serka nan.
CTB su Roadshow promoshonal (Caravana Promocional) di mas resien a inkluí un evento pa 85 agente di biahe i 35 mayorista na Hotel Viaggio na Medellín.
Tambe e miembronan di e delegashon, konsistiendo di CTB i partnernan di sektor privá, a ofresé un seshon di training di benta na e sentro di reservashon prinsipal di Avianca. E seshon aki a dura mitar dia.
Despues e delegashon a biaha pa Bogotá pa tene un seshon interaktivo di desayuno ku 24 miembro di prensa siguí pa seshonnan di negosiashon ku mas di 60 mayorista na Bioxury Hotel.
E seshonnan a tuma lugá durante un almuerso kolorido di kual e tema tabata Kòrsou. E evento akí, a resultá den publisidat amplio riba e plan- i metanan ambisioso ku Kòrsou tin.
Tabatin dos evento mas pa agentenan di biahe na Bogotá ku na tur mas di 350 agente di biahe riba e anochi dediká na Kòrsou.
CTB ta satisfecho ku resultado di e roadshow na Medellín i Bogotá, i ta gradisí tur partner enbolbí



OJO ! OJO !

Gobiernu di Trinidad ta bai sera nan refineria pa falta di perspektiva



WILLEMSTAD. Mientras ku gobiernu di Kòrsou ta hasi misterioso i lo ta trahando ku 'alma i kurpa' pa buska manera pa atraé un invershonista pa sigi ku e refineria lokal, Trinidad & Tobago ku ta un pais ku tin su mes petroli ya no ta mira benefisio mas di refiná petroli i lo dal koroto sera.

Un dje dianan aki Trinidad & Tobago lo selebrá 56 aniversario di independensia na mes momento ku e refineria di estado ku yama Petrotrin, ku a empleá miles di trahadó ultimo dékadanan ta a punto di sera di akuerdo ku boseronan dje kompania i di gobiernu.

Trinidad & Tobago ta un pais ku tin gas i petroli i nan mes refineria ku ta aktivo for di boramentu di petroli te produkshon i benta di tur sorto di produkto petrolero.

Petrotrin a hunga mesun papel den ekonomia di e pais ku Shell a hunga den ekonomia di Antia i partikularmente Kòrsou te dia ela sera na 1986.

Kontrali ku Kòrsou sinembargo habitantenan dje pais tabatin e benefisio adishonal ku nan por a kumpra produktonan manera gasolin i gasoil na preis supsidiá i nan tabatin benefisio direkto dje refineria.

I no solamente esei sino ku 1700 hende lo pèrdè trabou.

Historia dje refineria ta praktikamente mesun kos ku esun di nos. Na aña 1917 Trinidad Leasehold Limited a traha e refineria i Shell tambe a traha esun na Kòrsou den e tempunan ei.

Nan sosionan tabata British Petroleum (BPTT), Shell, Texaco i otro kompanianan.

E tabata e refineria mas grandi dje pais pasobra e industria tabata kana bon i tabatin hasta mas refineria.

E problema ta ku ora un pais ta den desaroyo i tin plaka, korupshon ta kome na fundeshi dje pais i esei a yuda kaba ku e refineria.

Petrotrin tabatin un pèrdida di komo 8 bion dòler Trinitario i nan debe gobiernu dje pais mas ku 3000 dòler TT na belasting i dividendo.

Den un solo kaso nan a defroudá e kompania pa 100 mion dòler pero e kulpabel ta kompletamente liber pasobra e ta amigu personal di promé minister Dr. Keith Rowley.

Imahen dje promé minister ta asina malu ku un dirigente sindikal a yama Rowley un "wajang" ku ta nada otro ku un choller i bagamundo. Moral dje relato: si Trinidad & Tobago ku ta un pais ku tin gas i petroli i nan mes refineria, disidi di sera, esaki te tendensia mundial pasobra no tin negoshi mas den elaborashon di produktonan petrolero.

Den komparashon di preis di botica Groot Piscadera ta esun mas barata

WILLEMSTAD. Durante e periodo di 14 te 17 di ougùstùs 2018, Fundashon pa Konsumidó a anotá preis di produktonan ku más konsumidónan ta kumpra.

Fundashon pa Konsumidó a bishitá 30 diferente botika i a anotá preis di 112 produkto, repartí den diferente kategoria.

Botika Groot Piscadera a resultá esun ku prodktonan mas ekonomiko.

E di dos botika ku preis mas ekonómiko a resultá botika Novo, ku un kantidat di 41 produkto.

E di tres botika mas barata ta botika Cerito, ku 40 produkto.

Botika mihó surtí

Pa loke ta surtido, botika Groot Piscadera a resultá esun mihó surtí ku un kantidat di 102 produkto di e 112 produktonan preselektá.

Botika Novo a posishoná su mes na di dos lugá ku 101 produkto i botika Cerito i botika Muizenberg na di tres lugá ku 98 produkto.

Corsou



Karta pa Parlamento:

Wardakosta Karibe ta funshona simplemente bon

WILLEMSTAD. Den seno di Alto Mando di Wardakosta Karibe tin un dicho ku ta un grupo di kapitan di boto ta dirigi rumbo di Wardakosta.
Esei ta e mensahe ku minister di Hustisia ulandes Ferd Grapperhaus a manda pa parlamento indikando ku Wardakosta ta hasiendo bon trabou i ta funshoná manera debe ser.
Konseho pa Mantenshon di Derecho a inspekshona Wardakosta i a konstatá esei.
E konseho a rekomendá pa promové koperashon konstruktivo entre paisnan partisipante den e Presidium di Wardakosta den Karibe.
E koperashon tei kaba di forma positivo i si ta nesesario ta tene seshonnan den grupo chikitu pa haña mas komprenshon pa otro.



Esei no ta fasil pasobra e Presidium ta un organisashon den kual tin 17 ministerio di 4 pais ku sa tin otro interes i responsabilidat.

Aksesibilidat i parkermentu

WILLEMSTAD. Durante e festival bo por hasi uso di e dos terenonan di parker den serkania di World Trade Center. For di aki tin e 'shuttle bùsnan' ta kore den direkshon pa i for di e lugánan di parker pa e tereno di festival.
Riba e terenonan di parker tin sufisiente iluminashon i tambe agente di seguridat.



E terenonan di parker ta habrí riba 30 i 31 di ougùstùs i 1° di sèptèmber for di 17.00 or. Portanan di tereno di festival ta habrí for di 18.00 or.

E terenonan ofisial di CNSJ 2018 ta:
- Sambil
- Rif Stadion

E tereno di parker ta keda indiká pa medio di bòrchi riba kual tin marká ku e palabra 'Parking' riba dje.

Mustrando bo tarheta di entrada bo por hasi uso grátis di e lugánan di parker i di e servisionan di e bùsnan di 'shuttle' E bùsnan di 'shuttle' ta kore bai bini entre e lugánan di parker i e tereno di festival entre e siguiente oranan: djaweps 30 di ougùstùs : 17:00 – 01:00
djabièrnè 31 di ougùstùs :17:00 – 03:00
djasabra 1° di sèptèmber :17:00 – 03:00
E bùsnan di 'shuttle' ta hiba Bo te na e rotònde serka di e entrada di e tereno di festival. For di e mesun punto ei e bùsnan di 'shuttle' ta hiba Bo bèk pa e terenonan di parker.
For di e rotònde ei bo ta kana keiru den aproksimadamente 10 minǔt pa Bo yega na entrada di e tereno di festival. Tambe tin e asina yamá Tùk Tùknan i tambe un trein chikitu ku ta kore bai bini entre e rotònde i e entrada di e tereno di festival segun e skema aki bou:
Djaweps 30 di ougùstùs: 18:00 - 01:00
Djabièrnè 31 di ougùstùs :18:00 – 03:00
Djasabra 1° di sèptèmber:18:00 – 03:00
Nos ta supliká Bo pa sigui e instrukshonnan di polis i e agentenan di seguridat striktamente pa asina nan por sòru pa bo por parker bo outo di moda ku bo por parker efisientemente na un manera bon i sigur.



Corsou

Esaki no ta antagonismo mas

Parlamentarionan tin rabia personal riba otro

WILLEMSTAD. Un opservashon relativamente inosente pero poko ordinario a bira henter un bululu kaminda miembronan di parlamento no a ni purba tapa ku nan tin rabia personal riba nan opositornan i ku a manifestá su mes na momento ku Amparo dos Santos tabata komentando un opservashon ku un parlamentario di PAR a yega di ekspresá na un emisora lokal.
Na momento ku Amparo a komentá e ekspreshon dje otro politiko, Seferina a reakshoná sin ku Amparo dos Santos a papia kune pa ekspresá su disgustu pe palabra ku Amparo a usa.
Pero pió e asuntu a bira ora ku atardi ela bin tende ku e señora Seferina a bai entrega un keho serka presidente di parlamento siendo ku no ta den sala durante reunion Amparo a ripiti e ekspreshon ku no a kai den bon tera serka Giselle Seferina.
E loke a pasa promé i a sigi despues tabata bergonsoso pasobra ta atake personal tras di otro tabatin i na kual promé minister Rhuggenaath tambe a partisipá.
Den kaso dje ekspreshon ku Amparo dos Santos ku tabata ripitishon di un vulgaridat ku minister Alcala-Walle a hasi den un transmishon di radio anterior bisando ku den parlamento nan tin 'speshi'.
Despues dje insidente Dos Santos a bin tende ku Seferina a laga 9 hende firma un karta di sensura kontra Dos Santos sin ku nan sa kiko a pasa ni kiko a bisa.
Pa kolmo entre esnan ku a firma e karta tin hende ku pa via di nan profeshon promé ku nan a bira parlamentario, mester sa mihó ku firma un karta riba algu ku nan no a presensia.
Amparo dos Santos a denunsia ku loke a pasa no ta politika pasobra no por laga hende firma karta riba algu ku nan no a mira ni tende.
Energikamente Dos Santos a kondená Seferina i a manda atvertensia pa no hunga wega kune i einan sí ela bira personal i ku a demostrá ku ya no ta kuestion ku parlamentarionan opositor ta disgustá di otro sino ku ta rabia personal mes nan tin riba otro.
De pasado Amparo dos Santos a sensurá loke otro parlamentarionan femenino a yega di ekspresá den forma di despresio kontra otro hende muhé tildando nan di tin piew den kabes i malesanan veneriko.
Dos Santos a hasi un apelashon riba e parlamentarionan femenino pa apstené di e tipo di komentarionan den futuro pasobra e no ta kai den nan trampa.
E insidente a sosode pa kasualidat ora ku ayera mes Amparo dos Santos a yama presidente di parlamento afó pe duna kuenta i rason di su biahenan i ousensia for di reunionnan di parlamento i kuantu plaka ela kobra na daggeld durante e biahenan aki.
Por sierto ku e karta ku sra. Seferina a manda pa presidente di Parlamento ta hasi menshon ku Dos Santos a krea ambiente hostil na boka di trabou solamente ku e frase ku ela pone riba papel no ta kuadra ku e palabranan ku Dos Santos a ripiti den un entrevista radial.
Seferina a pidi presidente Millerson pa e atendé ku Dos Santo pa su aktuashon poko parlamentario i menos kolegial ainda.

Tanten ku no yega na un instituto nobo

FEFFIK a habri Inskripshon Pa Tur Departamentu i Ta Sigui Normal

WILLEMSTAD. – FEFFIK a partisipá ku a habri e posibilidat pa inskribí pa un variedat di otro estudio den 7 diferente departamentu i ku trabounan ta sigui normal. Tur hóben entre 16 pa 24 aña di edat por pasa i asina garantisá nan mes e oportunidat pa bira un profeshonal den algun ramo interesante. FEFFIK pa añanan largu a bin ta prepará profeshonalnan ku awe ta respetá bou di nan koleganan i den nos komunidat. Na FEFFIK hóbennan por sigui diferente ramo di estudio, entre otro: mètsla, fèrfdó i karpinté; tékniko refrigerashon, elèktrishèn i pipefitter; sakadó di sla di outo; spùitdó di outo, mekániko di outo, lasdó, plantmechanic, i machinemechanic, matros, kosedó, hasidó di kabei, kuido di man i pia tantu riba nivel 1 òf nivel 2. Pues FEFFIK ta ofresé un gran kantidat di estudio ku ta ekipá e profeshonal hóben ku tantu konosementu teorétiko komo habilidat práktiko. Di e forma aki e hóben ta kaba su estudio i por drenta dirèkt den un funshon.

Corsou



Chofer sospechoso di causa di morto di turista Aleman

Laga den libertad mara na condicionnan hopi estricto

WILLEMSTAD - E hòmber R.E.H. (Hulanda, 1981) ta recobrá su libertad diamars. Esaki Huez Comisario (RC) a dicidí na momento cu Fiscal di Ministerio Público di Còrsou a presentá H. diamars 28 di augùstùs 2018 dilanti Huez-Comisario pa su 'gevangenhouding' cu 60 dia.

R.E.H. tabata chofer di e auto cu a causa e accidente 6 di augùstùs 2018 na Bánda'bou cu a resultado den morto di Andre Dieter Hester, un turista di Alemania. Tin e sospechoso fuerte cu na momentu di e accidente R.E.H. tabata bou di influencia di alcohòl.
R.E.H. tabata den aresto preventivo 23 dia pendiente cu e investigacion a tuma lugar.

E libertad di R.E.H. ta pendiente pa su caso den Corte cu ta keda prepará awor pa Ministerio Público (OM). Su caso lo keda tratá dia 31 di october 2018.

E sospechoso di e accidente cu morto a recobrá su libertad bao di condicionnan hopi estricto.

Asina R.E.H. a ricibi huisarrest, e mester tene contacto cu Reclassering y mester acudí na FMA. Tambe e sospechoso a ricibí un prohibicion pa core auto y mester a entrega su pasaporte pa evitá un posibel huida.

Hirarkia eklesiastiko lokal di bishita serka Gobernador



WILLEMSTAD - Djarason 22 ougùstùs Monseñor Secco, Pader Curtis, Pader Redoblado i señor Casperson tabata di bishita serka Gobernador di Kòrsou, Su Ekselensia Lucille George-Wout. Nan a papia tokante desaroyonan ku tin na SEHOS den relashon ku Hòspital Nobo.

D.r.p.d. Pader Redoblado, Monseñor Secco, Su Ekselensia Lucille George-Wout, señor Casperson i Pader Curtis



Corsou

TURISMO NO POR RISIBI MAS ATAKE

WILLEMSTAD. Curaçao Tour Operators Association ke manifestá públikamente su rechaso pa e echonan ku a sosode resientemente unda a violentá propiedat di Baoasse Resort.
Sin duda e ta un akto deplorabel unda nos por a mira siudadanonan supuestamente den búskeda di kumplimiento di legalidat, en bes di kana e kaminda hurídiko, ta sinti nan mes ku e outoridat pa imponé nan kriterio a base di agredí, insultá, invadí propiedat, ku no ta di nan, aparentemente sin ningun otro meta ku krea sosobra den komunidat i promové deskontento. Tur esaki leu di yuda solushoná un supuesto problema, ta un forma di kousa daño na nos turismo i nos ekonomía, kreando un klima di deskonfiansa, unda leu di trese nos mas serka di nos metanan pa mira Kòrsou prosperá den áreanan unda nos tin mas tantu oportunidat manera esaki (Turismo), pues ta hiba nos mas leu di nos meta.
Curacao Tour Operator Association ta mira kon un grupito di hende ku pashon desmedí ta pone den riesgo stabilidat i perhudiká henter nos komunidat.
Lástima ta ku sentimentunan di rabia, di frustrashon i di manipulashon, ta mustra e kara más tristu di un pais ku nos ta mira komo un hoya den Caribe, unda si nos tur ku en bèrdat ta "stima" e pais, en bes di pèrdè tempu tumando lei den nos man sin kana e kaminda korekto, ta pasobra nos intenshonnan esensialmente tampoko no ta korekto.
E asosiashon ta invita tur Kurasoleño ku ke mira Kòrsou bai dilanti, pa rechasá tur tipo di akto di agreshón ku no ta trese nada otro ku divishón, deskonfiansa i atraso.

Den atake frontal

Dos Santos ke sa gastu i biahenan di Millerson

WILLEMSTAD. E lider di frakshon di partido Kòrsou Di Nos tur, Amparo dos Santos ayera a manda un flecha relampago den direkshon di presidente di parlamento, Junior Millerson kaminda ela bolbe hasi petishon na Millerson pa e por risibí un kopia di e lista di presensia di reunionnan di parlamento durante periodo mei, yüni i yüli 2018.
Dos Santos a tuma nota di lokual Griffie a publiká, pero ke hasi un petishon spesífikamente di e lunanan mei, yüni i tambe yüli 2018, kada unu separá i e biaha aki sin manipulashon.
Dos Santos ke un 'kuenta i rason' di Millerson personalmente kuantu ta e biahenan ku Millerson a hasi den 2017 i e promé 6 lunanan di 2018 i kuantu daggeldvergoeding ela risibí na tur pa e biahenan aki.

Minister Camelia a inougura pòmp di gasolin na Caracasbaai

WILLEMSTAD- Minister Camelia ayera a inougurá e pòmpstation pa boto na haf di piskadó na Caracasbaai.
E pòmpstation ta basá riba un plan ku tin hopi aña kaba den tapara. Awor ku a realisá e pòmp e piskadonan a haña un fasilidat ku ta suministra gasolin i disel serka di kaminda nan boto ta mara.



Tin dos instalashon di pòmp pa sirbi usuarionan.
Ademas tin un tienda na e pòmpstation ku ta bende produkto manera lubrikante pa mantené boto.
Minister Römer ta kere ku e pòmp lo fasilitá e piskadó i kita e riesgo di transportá e gasoline I ela felisitá e piskadonan i inversionistanan ku e logro di e pòmpstation na haf di piskadó na Caracasbaai.

Internacional



Tata Don Juan tabatin dos muhé parew na estado

Bataya legal pa rekonosé yu manera novela mexikano

KRALENDIJK. Tantu tempu pasá tabatin un bataya legal den korte na Boneiru ku por sirbi komo guion pa un novela mexikano.
Kantidat di intriga di mama i un yu no-kasá kontra e homber ku ayabanda a traha dos otro yu mientras e ta den bataya pa rekonosé e promé yu.

Detayenan dje kaso ta ku na 2011/2012 e pareha tabatin un relashon amoroso i yu a nase na 2012.
No tin duda ku ta yu dje homber pero ora probleman-an a kuminsa, e muhé a skrap su nòmber na Kranshi di Boneiru i a registrá na Tilburg ounke basikamente ta na Boneiru nan ta biba.

E homber a pidi korte pa lag'é rekonosé e yu pa konfirmá legalmente ku ela prokreá e mucha.
Mayoria tempu ela buska drechi dje yu i a yuda finansieramente... ora e tabata por.
E mama no a pèrmiti pe rekonosé e yu pero e homber tabatin su kontaktonan ku yu ounke e kontakto a mengua pasobra e muhé tabata konstantemente pa U;landa ku e mucha.

Durante dos aña e homber a depositá plaka pe yu na Voogdijraad pero e muhé no ke plaka via instansha ofisial.
Prinsipio di aña e homber a kumpra pasashi pe yu bin serka dje na Boneiru mientras e mama no tabata na Boneiru.

E pakiko ku e muhé no ke homber rekonosé e yu ta pasobra e homber a engañé, es más: e hòmber tabatin un amante na Ulanda ku tabata na isadó mesun tempu ku e otro muhé´. Aparentemente e muhé na Ulanda tabata mas na agrado dje homber pasobra ela skohe pa sigi su bida ku e otro amante.
Tempu ku mama dje yu tabata den hospital pa duna lus no por a haña e homber ni ku kachó di Joe Pinedo (q.e.p.d.)

Menos interes ainda ora e mucha a nase.
Awor e kos ta bira interesante: na 2012 e muhé a haña sa ku ela saka otro muhé na estado te ku ela duna lus.
Aparte di esei e yu ohochi i un yu homber.
Dado momento mama dje yu ku e tabata ke rekonosé a kasa i e homber a rabia enormemente buskando problema ku e muhé.

E muhé a para'riba ku dia e mucha hasi 12 aña e mes por skohe si e ta tuma fam dje tata.
Dado momento e homber a bira asina fèrfelu ku e muhé a yama polis.

Ban bèk na prinsipio: rekonosé e yu sí òf nò.
E mama por ninga kuantu ku e kier pero wes por disidi ku e homber por rekonosé e yu dia e hasi 16 aña.
No por ninga ku e homber a kuida su yu i un biaha ku e mama a keda tres luna Ulanda, e tata a kria e yu.
Esei a sosodé apesar ku e mama a rechasá komportashon dje homber totalmente di kana priña muhé parew kune i tabatin relashon intimo ku varios muhé.

Wes no a haña ku e homber a menas'é sino ku ta 'fèrfelu' e ta.
Mira pasobra, mira pabou, wes a duna e homber pèrmit pa rekonosé e yu.



Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

A muri nos ruman stima:



Juan Silverio Brete

*20-06-1944 - †26-08-2018

Na nomber di su:
Mama: †Ramona Brete-Leest

Tata di crianza: †Calixto Florentino Brete

Rumannan bandi tata:
Violeta "Ola" Figaroa
Luis y Agnes Figaroa
Maria Louisa "Liesje" Figaroa y Oscar Gomez
Emelina "Emmy" Figaroa
Carmen y Axel "Doei" Jansen
Teresita "Treesje" Figaroa
Edwigia "Wia" y Stanley Rosina
†Theodoor "Buchi" Figaroa
Benjamin "Jimmy" y Liesje Figaroa
Irene Figaroa
†Johnny Figaroa
†Lourdes Bernadetta Figaroa

Rumannan bandi mama:
Norma Brete y Nassip Ismail y yiunanna Aruba y Hulanda
Beatrix Brete y Hubert Fingal
†Raymundo Lino Brete
Franky Brete na Hulanda
Lidia Brete y Gorge Kock y yiunan
Su tanta stima: †Hulia Leest y Ignacio Cristiaan

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Su iha stima: Angelique Ismail na Hulanda

Bon amigonan: Juan Carlos Hill, Simeon y Rubia Hill-Maduro, Haime Hill, Freddy Hill, Gorge y Ramiro Kock, Elga Cristiaan na Bonaire y Philomena di parti Yoi Yo, Famia Hill y tur su conocirnan

Demas famia: Brete, Leest, Figaroa, Wolff, Lopez, Stultiens, Gomez, Jansen, Rosina, Blanco, Oduber, Petrochi, Fingal, Kock, Cristiaan, Tromp, Gomez, Kelly, Hill, Ridderstap, Ridderstaat, Maduro, Ismail, Trimon

Ta invita pa asisti na acto di despedida cual lo tuma lugar diahuebs 30 di augustus 2018 di 9'or pa 11'or di mainta, sigi pa acto di cremación.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida un of otr

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

No keda asombra pa loke mi ta bisa:
Pasobra ta jega e ora cu tur cu ta morto den graf lo scucha su stem y nan lo sali.
Esnan cu hasi bon, l
o lanta for di morto y haña bida eterno.
Juan 5:28

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Mike Giovanni Flanegin

14 nov 1971 - †27 aug 2018

Na nomber di su:

Mayornan:	Maikel Flanegin & Anchie Croes
Rumannan:	Emir Flanegin Edselyn Flanegin
Welo & Wela:	†Fransisco Flanegin & †Marianita Flanegin-Thiel
Welo & wela :	†Johan Croes & †Ervilia Croes-Croes
Tanta & Omo:	†Isildo & †Lulu Croes-Schlipken †Nicolina & Coco Werleman-Croes †Susana & †Felix Maduro-Croes Carmen & †Casper Kunferman-Croes Stella & Fung Lee-Croes Jacinto & Dora Croes-Croes Erna & †Eddy Hoevertsz-Croes Filomena Croes Harry & Ligia Croes-Solognier Mario Croes Eta & Roy Curiel-Croes Glenda & Gilbert Jansen-Croes Cornea & †Chimbo Biezem-Croes Bibiano & Jacky Croes †Olivia & Loreto Franken-Flanegin Fan & Olga Flanegin-Oduber Filomena & Anthony Alvarez-Flanegin Milva & Alex Koolman-Flanegin Carla Flanegin Vivecka Flanegin Gemma & Frank Figaroa-Flanegin

Padrino & Madrino: Fan Flanegin & †Lulu Croes

Omo grandi:	†Jo Franken & famia Alberto Croes & famia

Prima & primonan y demas famia y conocirnan y colega-nan di Alhambra Casino y Kinesia Lottery.

Demas famia: Flanegin, Croes, Schlipken, Werleman, Maduro, Kunferman, Lee, Hoevertsz, Solognier, Curiel, Jansen, Franken, Oduber, Alvarez, Koolman, Figaroa, Angela, Rustveld, Donata, Justina, Feliciano.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 30 di augustus 2018 for di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home y después lo Sali pa santana Central di Sabana Basora.

Adres pa condolencia: diaranzon 29 augustus 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Na lugar di flor of krans ,lo bai tin un box disponinle pa Edmund Harms Foundation.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia y conocir.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Ma biba mane mi ta kier, semper man den man cu Dios. Mi ta bay for di boso bista, lagando boso cu mi amor y cu e esperanza cu nos lo topa un dia bek.
'Ga met God, Blijf met God, Love you all'

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sra. Vda. Fortunata Aurora Nicolaas-Jacopucci

Mihor conoci como
"Aurita, Aura, Oma Auja"
*14 oktober 1944 - †25 augustus 2018

Na nomber di su yiunan:
Elena Nicolaas y famia
Andrina y Darrell Dirks y famia
Marcolino (Tito) y Valerie Nicolaas- Maduro

Su nietonan:
Ruele Hernandez y famia
Rumardi Hernandez
Ruben Hernandez y Gishlaine Meija
Ayden-George Dirks
Xevyn Dirks
Ize-Nahae Dirks

Su bisa-nietanan: Valentina y Eliza Anzola

Rumannan:
†Maria Montaño y famia
†Adelberto (Buchi) Jacopucci y famia
†Emilia Paesch y famia
†Aniceto (Nicky) Jacopucci y famia
Stella Jacopucci y famia
†Ismael Jacopucci y famia
Maiky Jacopucci y famia (na Hulanda)
†Linda Jacopucci y famia
†Elio Jacopucci y famia
Violeta Baena y famia na Colombia
†Julio Alex Jacopucci y famia
Reyna Jacopucci y famia
Jolanda Jacopucci y yiunan (na hulanda)
Narciso (Esi) Jacopucci y famia

Manera yiu:
Oswald (Ossy) Ras y famia na Boneiro
Vicky Werleman y famia

Bon Bisina y amigonan di cas: Shon Papa de Windt y famia, famia Kelie, Van der Linde y Miosotis, Lucia, Rignald, Benita, Wilson, Ruben na Boneiro, famia Helder, Mario (Mai).

Na Korsou: amigonan y famianan: Halabi, Bernadina, Casperson, Salsbach, Hoeben, Rog, Bracely, Ricardo, Ernandez, Curiel.

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, suegro y suegranan, swa y cuña nan, compader y comadernan, ihanan, amigonan, conocirnan.

Demas famia: Famia: Nicolaas, Jacopucci, Tromp, Hernandez, Dirks, Maduro, Montaño, Paesch, Giel, Luidens, Basart, Irausquin, Baena, Pacheco, Robles, Richardson, Scharbaay, De Windt, Ras, Werleman, Helder,

Oportunidad pa condolencia lo ta diahuebs 30 di augustus 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi na Balashi 82.

Cremacion di su restonan mortal lo tuma lugar den seno priva.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un persona.

Detenshon pa menasa, maltrato i destrukshon

WILLEMSTAD - Kontinuando ku un investigashon relashoná ku un kaso di menasa, maltrato i destrukshon, djárason 29 di ougùstùs 2018, alrededor di 11.25or di mainta, riba òrdu di fiskal di Ministerio Públiko, a detené e hòmber F.A.R. nasé na Kòrsou di 51 aña di edat, na su kas na Sta. Maria.

A presentá e sospechoso dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.



Un detenshon pa maltrato relashonal

WILLEMSTAD- Djamars 28 di ougùstùs 2018, alrededor di 22.59or, Sentral di Polis a dirigí un patruya pa Jan Noorduynweg pa un kaso di maltrato relashonal.

For di un investigashon preliminar ku polis a realisá na e sitio, un dama víktima ku ta na estado a deklará na polis ku durante un diskushon ku su partner esaki lo a maltrat'é i a dal'é den su kara.

En konekshon ku e maltrato aki polis a detené e partner, e hòmber sospechoso C.D.J. nasé na Kòrsou di 22 aña di edat pa maltrato relashonal.

A presentá e sospechoso dilanti di un Fiskal Ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente mas investigashon.

With profound grief & sorrow
Management & Staff of Ildo's Lottery
regret to inform the sad demise of our beloved



Mike Giovanni Flanegin

14 nov 1971 - †27 aug 2018.

Highly esteemed retailer.

Our thoughts and prayers go out to their family and friends.



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance [illegible] 582-5579
Ambulance [illegible] 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas 524-8833
SMB (AD-Ziekenzorg) 527-2792

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Noord
Parti di Brug:
Alba

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Parti di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst 525-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4800
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Bolimar 584-5080
Arugas 585-1109
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2222
Aurora 588-8500
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Fundacion Kuido Aruba 582-2219
FADA 588-2099
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1577
Muhe den Dificultad 588-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-8181
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-0099
Koningin Wilhelmina Fonds 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-1400 Fax: 588-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22882800

E-mail

Redaccion: [illegible]
Aviso: [illegible]

Subscripcion: [illegible]

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar